

مجلة
الجمعية المصرية لهواة طوابع البريك



JOURNAL DE LA
SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE
LE CAIRE

JOURNAL OF THE
PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT
CAIRO



Ahmes & Aphares battle (1580 B.C.)
(See page 604)

L'ORIENT
PHILATELIQUE

محله طوابع البريد الشرقى (أوريينتال فيلاتيك هاوس)

ب. هاجوبيان وشركاه



٧٩ مدينة الكونتنتال - القاهرة - مصر

ORIENTAL PHILATELIC HOUSE

B. HAGOPIAN & Co.

79, Cité Continental — Cairo (Egypt)

Stamps For Collectors

Specialists in Egypt, Sudan and Near Eastern Stamps

Wholesale & Retail

Trade Register 77613 — Cairo.

ZINCOGRAPHIE 'SPHINX'

VARTAN DAKESSIAN

LE CAIRE

20, Rue Doubreh (Immeuble Setton-Ex-Khédivé)

Reg. Comm. Le Caire 88111

Téléphone 53158

Clicheurs de "L'Orient Philatélique"

depuis 1928

VOL. X No. 98

TRENTIEME ANNEE

OCT. 1957 — JAN. 1958



MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE LA PRESSE PHILATELIQUE

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "WIPA 1933"
Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "PRAGA 1938"
Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.
Médaille d'Argent, Salon du Timbre, Alexandrie 1945.
Médaille de Vermeil, Exposition Phil. Internationale, Le Caire 1946.
Médaille de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "Imaba 1948".
Médaille d'Argent, Exposition Internationale Phil. "Reinatex" Mte. Carlo 1952.
Diplôme de Médaille de Vermeil,
Exposition Internationale Philat. "Stockholmia 55".
Diplôme de Médaille de Vermeil, Exposition Internationale Phil. Finlandia 56.

CONTENTS OF THIS NUMBER

TABLE DES MATIERES

	Pages		Pages
Dalla Stazione	599	Dopo La Partenza	623
Inter. Phil. Exhibition, London	601	The Italian-Arabic Bilingual Cancellations	626
Les Nouveautés de timbres-poste de la Finlande	602	Buying stamps	629
New Issues of Egypt Commemoratives	603	Terre-Neuve et St. Pierre ..	631
Warning. Forged stamps of China	611	Marc Pourpe	635
The Third Issue. How to distinguish the two printings	615	٦٥٠ الاصدارات الجديدة من الطوابع النذكرية	
The Misplaced Variety of the Sudan	615	٦٥٦ قصاصات صغيرة من الورق نخكى قصة كفاح شعب مصر	
Trois Belles Découvertes philatéliques	616		

ANTOINE N. SFAKIANOS

"THE EGYPTIAN STAMP MARKET"

32, Rue Abdel Khalek Saroit, CAIRO

P.O. Box 837 — R.C.C. No. 83772

Postage stamps for collection

WHOLESALE ONLY

DEALERS :

KINDLY APPLY FOR MY
WHOLESALE PRICE LIST

SPECIAL SERVICE FOR NEW ISSUES

F. CIFARIELLO

"Greenwich" — 16 Rue Adly Pacha

S.P.E. 493

R.C.C. 67367

LE CAIRE



SPECIALISTE EN NOUVEAUTES DU MONDE ENTIER
GRAND CHOIX DE SERIES ANCIENNES
ET MODERNES DE TOUS PAYS
ACHATS — VENTES — ECHANGES

STOCK PERMANENT DE TOUT MATERIEL
PHILATELIQUE ALBUMS-CLASSEURS-CHARNIERES
PINCES-LOUPES, ETC.

DALLA STAZIONE

By

Ahmed Mazloun

Mr. R. Seymour Blomfield in his study concerning the Postal Markings of Egypt, 1866 to 1880 written for the Egypt Study Circle of London, and published in L'O.P. in the October 1936 and September 1939 numbers, (Study VI and Interim Report No. 2) mentions the marking Dalla Stazione under D 1 and D 2.

For the D 1 marking, he said in study VI that the only example of this, known to him was on a cover in Dr. W. Byam's collection. A hand-stamp in black on the upper left hand corner of the cover and under it is the postmark. V.R. Poste Egiziane, ott. 1872. Dalla Stazione means, from the station. It may have been used by railway station post offices prior to the introduction of types V. 10-11-12, in which « Stazione » is attached to the circular post mark. »

Later on, in the interim report No. 2, Mr. Seymour Blomfield reported that the late Mr. Smyth had this marking on a cover, not cancelling the stamp, and dated January, 1872.

Then under D 2, another marking was mentioned by him, consisting of letters 5,5 mill high, enclosed in a linear frame about 51 mill. by 10 mill., and reported by Mr. Makenzie Law to exist on the one and two piastres stamps of the 1872 issue.

For the latter marking, here is under Photo I precisely a one piastre value of 1872 with the framed Dalla Stazione.

Photo I. D 2 type

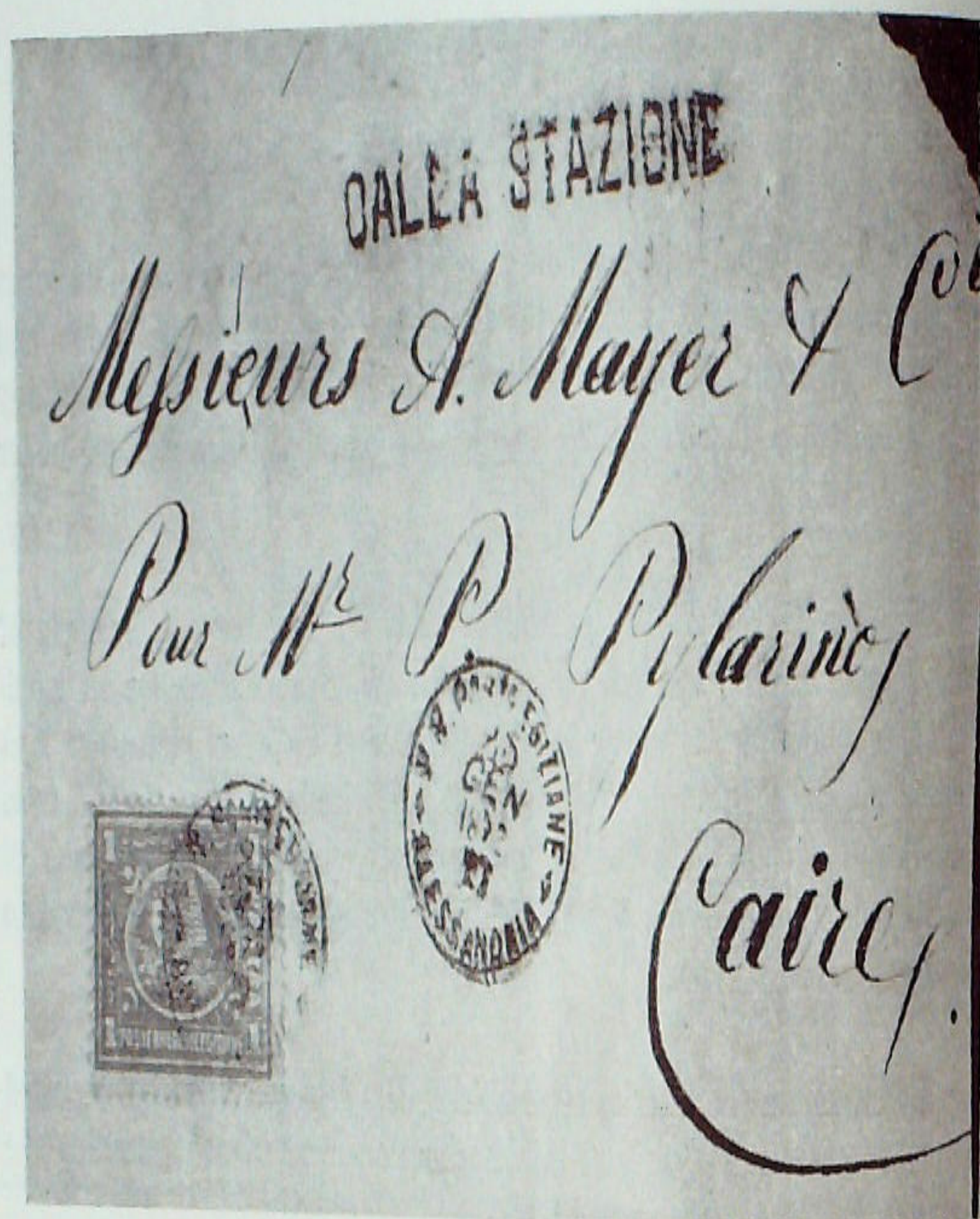


Mazloun Collection

My opinion about the marking D 1 is that this marking was of a different size and not of a definite type, varying with the different stations, and I enforce my point of view on two covers which I own.

The first one is the late Mr. Smyth's cover, already described by Mr. S. Blomfield : Photo II shows the cover starting from Alexandria, and the marking is 48 mm long and 6 m/m high.

Poto II. D 1 type



Mazloun Collection

Photo III



Mazloun Collection

The second cover was posted at Suez and its length is about 41 m/m by 6 m/m height, it is then of quite a different size than the former cover, as its length is concerned, and photo III is a clear indication of it.

This cover is of great interest as it bears also the K2 marking indicating the amount of postage due, hand stamped in black, to be paid by the recipient. Why was it taxed? The answer is easy.

The one piastre stamp of 1867 issue on the cover was already obsolete since February 15th 1872 and therefore could not be used on May 1872, so the due taxation was of two piastres or 80 paras, double of amount for franking.

Before closing this small article, may I point out to those interested in the third first issues as well as for those interested in « used abroad » that I have been able to secure a 1872 five piastres stamp with the famous variety half circle on the upper left hand side, and last but not least with a genuine Beyrouth cancellation, see photo IV.



Mazloun Collection

The question to be settled now, but I suppose it shall never be settled, is to find the place of this variety in the sheet ???

INTERNATIONAL PHILATELIC EXHIBITION, LONDON

Royal Festival Hall, 9th-16th July 1960

As the result of discussions between the Royal Philatelic Society and the British Philatelic Association, arrangements have been made to hold an International Philatelic Exhibition in 1960 at the Festival Hall from 9th-16th July.

The support already promised ensures that such an Exhibition is welcome to both collectors and professional philatelists.

Until further notice, all correspondence should be addressed to :—

The 1960 Exhibition Secretary

c/o The Royal Philatelic Society,

41, Devonshire Place, London.W.1.

LES NOUVEAUTES DE TIMBRES-POSTE DE LA FINLANDE

Esquisse et dessin à graver
Olavi Vepsalainen
Gravure : R. Achren



Le 6 décembre 1957 se seront écoulés 40 ans depuis que la Finlande se déclara indépendante. A l'occasion du jour jubilaire la Direction Générale des Postes et des Télégraphes a décidé d'émettre un timbre-poste commémoratif d'une valeur de 30 marks. Le dessin du timbre a été exécuté par l'artiste Olavi Vepsalainen et gravé par le graveur B. Ekholm. Le tirage du timbre a été fixé à 2.000.000 exemplaires et il sera mis en vente à partir du 6 Décembre 1957.

Esquisse et dessin à graver
Olavi Vepsalainen
Gravure : B. Ekholm



A la mémoire du grand maître de la musique finlandaise, Jean Sibelius, mort le 20 septembre 1957, la Direction Générale des Postes et des Télégraphes a décidé d'émettre un timbre-poste commémoratif d'une valeur de 30 marks au jour de sa naissance, le 8 décembre 1957. Le motif du timbre est le buste de Sibelius par l'académicien Vaino Aaltonen, et la couleur est grise dans le cadre noir. Le dessin du timbre a été exécuté par l'artiste Olavi Vepsalainen et gravé par le graveur R. Achren. Le tirage a été fixé à 2.000.000 exemplaires.

A ce propos qu'il soit mentionné que les timbres-poste de la Croix-Rouge de Finlande qui seront mis en circulation le 25 novembre 1957 ainsi que le timbre-poste émis le 4 décembre 1957 à l'occasion du 100e anniversaire de naissance d'Ida Aalberg, l'illustre artiste dramatique finlandaise, sont imprimés en deux couleurs en taille-Douce, modèle Giori. C'est la première fois que cette méthode est expérimentée en Finlande. Cette machine est construite pour l'impression des billets de banque et les possibilités d'imprimer de timbres-poste avec celle-ci sont très limitées.

Les demandes de renseignements sur l'achat des timbres doivent être adressées à la Section Philatélique de la Direction Générale des Postes et des Télégraphes.

A Helsinki le 8 novembre 1957
COMMUNIQUE PAR LA DIRECTION GENERALE DES POSTES
ET DES TELEGRAPHES

NEW ISSUES OF EGYPT COMMEMORATIVES

July 20, 1957.

Commemorative stamp of the « Opening of
Shepherd's Hotel ».

10 mills. : violet

Shepherd's Hotel was founded in 1834 by Samuel Shepherd in the vicinity of the Azbakayeh public gardens. It was the meeting place for famous diplomats and generals, eminent personalities and tourists who come to visit Egypt from the four corners of the globe. It has been burnt down during the January 26, 1952 Cairo riots. Now rebuilt on a magnificent site, it overlooks the Nile and provides the tourist with an oriental atmosphere worthy of its traditional fame. On July 20, 1957, it was officially opened to receive all visitors who like to spend their holidays in the sunny lands of Ramses II and Tout-An'kh-Amon.



Commemorative stamp of the official opening
of the National Assembly

10 mills.
Yellow & brown

The struggle of the people of Egypt for the constitution is a bitter conflict which lasted over many decades; it began by the decree issued by Khedive Ismail to form the 1st. House of Representatives which was opened on December 26, 1881.

In 1923 the King announced a constitution which was later suspended and the constitution of 1930 was put into effect. Both of them were open to intervention on the part of the rulers and were suspended or even cancelled at times.

The Revolution of July 23, 1952 stamped out all corruption and the reactionary forces. It struck hard against tyranny and colonialism.

One of the main objectives of the Revolution is to establish a sound democratic life for the people of Egypt. To fulfil this aim, it declared on January 16, 1956 the constitution; thus opening for the people new vistas for a free democratic life. Elections are being held in an atmosphere of freedom. The 1st. meeting of the National Assembly was held on July 22, 1957.



Commemorative set of July 26, 1957.

« Egypt is Tomb of Aggressors »

D.

C.

A.



E.

B.

A. 10 millièmes : rosy (Ahmes & Aphares battle (1580 B.C.))

B. 10 millièmes : olive-green (Saladin & Hittin battle 1187 A.D.)

C. 10 millièmes, dark purple (Louis IX & Mansoura battle 1250 A.D.)

D. 10 millièmes, blue (Tartars & Ain Galout battle 1260 A.D.)

E. 10 millièmes, brown (The struggle of Modern Egypt & the battle of Port-Said).

This set was issued on the occasion of the 5th anniversary of the Revolution of 1952. It depicts the various stages of the struggle of Egypt for her independence against the aggressors.

A historical synopsis.

A. The Hyksos invaded Egypt at the end of the 18th century B.C., thus bringing to an end the rule of the Middle Kingdom. They were a horde of Asiatic tribesmen who occupied the Nile Delta and established themselves in strong camps where they remained for two centuries.

Ahmes I, an Upper Egyptian provincial prince unified the country under his command and formed a strong army which drove the Hyksos out and pursued them across the Sinai peninsula into Palestine and Syria and invaded their capital «Aphares». It hammered of

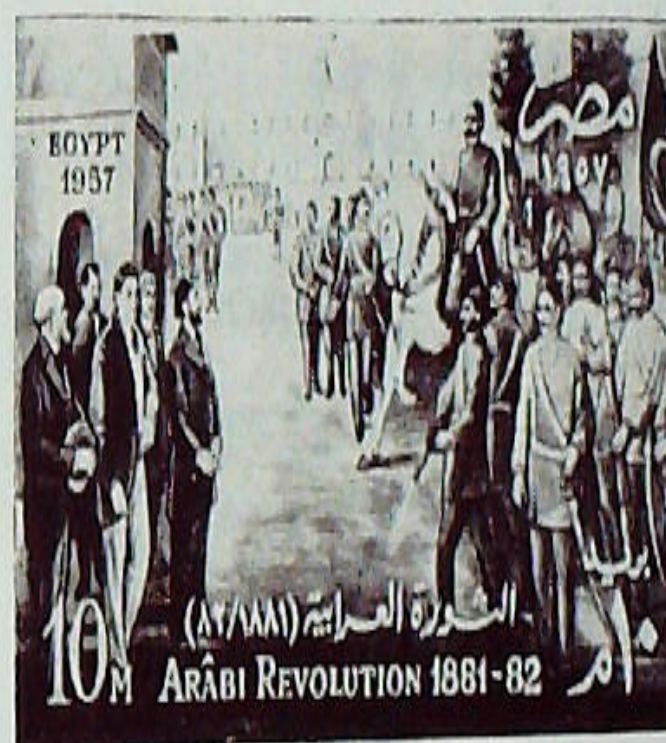
their strongholds in a succession of retributive raids. This marked the beginning of the rule of the 18th Dynasty whose sovereigns are considered to be the most powerful in the long history of Egypt.

B. Saladin, Sultan of Egypt and Syria, fought the crusaders and conquered them in the battle of «Hittin» on July 1187. He took hold too of Aka, Naples, Ramleh, Jafa and Jerusalem.

C. The 4th crusade campaign, now directed to Egypt, was led by Louis IX of France who besieged Damietta. He made his way for Mansoura in 1250 where he was defeated by the brave Egyptian army. All ammunitions and arms being cut off, he was compelled to retreat back to Damietta and was captured among other nobles of the French army. He remained a prisoner for a long time before being released by the Egyptians.

D. The Tartars came from the Far East and raided the Moslem world. They destroyed big cities like Bagdad under the command of their leader Hou-la-kou in 1258. They tried to take hold of Egypt and Syria but the strong ruler of Egypt at that time King Sief-el-Din Kaiz resisted and fought bravely against the barbaric troops of the Tartars. The Tartars were defeated in 1260 at «Ain-Galout»; the Egyptians pursued them to the east.

E. The liberation of Egypt from the shackles of colonialism was affected by the evacuation of the British troops stationed in the Suez-Canal zone on June 19, 1956, and the withdrawal of the Anglo-French-Israeli aggressors from the territory of Egypt in November 1956.



The Arabi Revolution 1881 — 1882

Among the major factors that led to the outbreak of the Arabi Revolution, in which every Egyptian of rank and file participated, were the continuous foreign intervention in the internal affairs of Egypt, the merciless system of taxation, the Mixed Tawfik Government, the despotism of the Khedive and the rise of Egyptian Nationalism.

The revolution was organized and led by Arabi during the reign of Tawfik. A petition for redress of grievances as to pay and promotion and the reform of the army in general was presented by Arabi and his colleagues to the government on May 20, 1880. This was followed by the demand for the dismissal of the then Minister of war in January 1881 which led to Arabi's and his trial before a court-martial. Hardly had the trial begun than army troops burst in on the court-martial and freed Arabi and his colleagues by force. On September 9, 1881 Arabi organized the Abdin demonstration and submitted the demands of the people to the Khedive which consisted of the dismissal of Riad's Cabinet, the meeting of the Chambre of delegates and the reform of the army. Tawfik accepted the demands of Arabi submitted to him in the name of the people of Egypt.

Arabi made it clear that the people of Egypt are no longer slaves to any despotic ruler, they will not be inherited any more as sheep,

On February 2, 1882 the Baroudi Cabinet was formed, Arabi became Minister of War. Imperialistic powers conspired with the Khedive to put down the liberal nationalist movement of Arabi and his colleagues. On July 11, 1882 the British fleet bombarded Alexandria. The Arabi, acting vigorously, succeeded in conquering the invading troops at Kafr-el-Dawar. The British fleet via Suez Canal captured Ismailia. Through treason and intrigue the British succeeded in overthrowing and arresting Arabi at the unfortunate battle of Tel-el-Kebir. Arabi and his colleagues were taken as prisoners to Cairo and later sent in exile to Ceylon.

Ahmed Arabi: born in 1841 and died 1911. He was educated at Al-Azhar and joined the Army at an early age. He led the Revolution which ended by his exile to Ceylon in 1882. The New Regime Cherished his memory by applying his name to the square (Abdin square) in which he submitted the demands of the people of Egypt to the Khedive.

25th Anniversary of Ahmed Shawky and Hafez Ibrahim



value 10 Mills.
colour olive-green
quantity 750,000



value 10 Mills.
colour brown-lake
quantity 750,000

Printed in sheets of 50 stamps. Each sheet contains the two stamps together (setenant).

Hafez Ibrahim famous Egyptian poet (1872-1932) born in Dairout and educated at El Khedewya Secondary School. Became soon after a lawyer and later joined The Military Academy. Served in The Sudan as a lieutenant and returned in 1911. He was appointed Chief of The Literary Department of The Government Cairo Library. His three volumes of verse make a good panorama of the historic days of 1919 Revolution and the years that came after. Among his diverse translations is Hugo's *Les Misérables* which was popular at that time.

Ahmed Shawky is probably the most famous poet in contemporary Egyptian literature. Born of Arabic and Kurd stock in Cairo, in 1868. Educated at The High School for Law. The publication of his first volume of verse (1897) gave him recognition as the leading poet of his time. Became Poet Laureate two years later. Expelled in 1914, he settled in Spain until his return in 1919. His poetry is a mirror reflecting the events of his day-social, economic, and political. The first Arabic poet to write poetic dramas, he is the author of 4 volumes of verse, *Lila's Lover*, *Aly Bey*, *Antar'a* and the *Princess of Andalusia*. His *Cleopatra*, in which he used the same material which Shakespeare used, shows his thorough understanding of the Arabic language, of which he made the best use.

Died at the age of 64, on October 14, 1932.

25th Anniversary of Egyptian Air Forces & Egyptian Airlines :



Date of issue	: December 19, 1957.	Size	: No margin
Denomination	: 10 Mills (each).		42 X 25 1/2 mm.
Designs	: Migs and Ilyushkin (Air Forces)	Sheet	: 50 (5X10) se-tenant. (approx.)
	Viscount (Airlines)	Control No.	: A/57.
Colours	: blue (Air Forces) green (Airlines)	Designed and printed	: by Survey of Egypt, Cairo.
Watermark	: Multiple Eagle.	Printing Process	: Photogravure.
Perforation	: 13 1/2 X 13.	Quantity	: 750,000 Pairs.

EGYPTIAN AIR FORCES :

June 2, 1932 is virtually a historic day in the life of Egypt's modern Air Forces, for it dated the arrival of the first six aeroplanes to Almaza airport.

Faced with the subsequent refusals of the West to supply Egypt with arms and aeroplanes, the Egyptian Government bought arms from the East.

With heroic bravery, the Air Forces fought the atrocious attack of the Anglo-French-Israeli troops in Oct. 1956.

MISRAIR : EGYPTIAN AIRLINES :

Founded in 1932 with a capital of L.E. 20,000 (totalled L.E. 1,350,000 in 1957) Misrair is by far the biggest network of airlines in the Middle East. It has regular scheduled operations which link internally the main cities of Egypt and internationally has forged a network of modern air transport, linking the most important cities of the Middle East. Beirut, Damascus, Baghdad, Benghazi, Cyprus, Jeddah, Tripoli, Aden, Khartoum, Athenes and Rome are now linked by Misrair on Viscount and Viking.

Set of commemorative stamps issued on the occasion of the Afro-Asian Peoples Conference -- held in Cairo, 1957.



Date of issue	: 26 Dec. 1957.	Sheet	: 50 (5 x 10)
Denomination		Control No.	: A/57
& Colours	: 5 Mills — Yellow-Brown	Designed & Printed	: By Survey of Egypt, Cairo.
	: 10 Mills — Green		
	: 15 Mills — Bright Violet		
Watermark	: Multiple Eagle	Printing process	: Photogravure
Perforation	: 13 1/2 x 13	Quantity	: 5 Mills: 400,000
Size	: no margin;		: 10 Mills: 700,000
	: 42 x 25 1/2 mm. (approx.)		: 15 Mills: 400,000

The Afro-Asian Peoples' Conference, held in Cairo on Dec. 26, 1957, was one of the results of the Bandung Conference. World peace and freedom, international justice and the welfare of humanity are the main goals of the conference.

Another conference which took place at the same time in Cairo was the Afro-Asian Solidarity Conference which encouraged not only political solidarity but cultural and economic solidarity as well.

12 January 1958.

THE FIFTH INTERNATIONAL CYCLE RACE.



Date of issue	: Jan. 12, 1958	Sheet	: 50 (10 x 5)
Denomination	: 10 Mills.	Control No.	: A/57
Colour	: Brown-Red	Design & Print	: By Survey of Egypt, Cairo
Watermark	: Multiple Eagle	Printing process	: Photogravure
Perforation	: 13 x 13 1/2	Quantity	: 750,000
Size	: 25 1/2 x 42, no margin		

The ancient temple at Luxor, built in bygone days by our forefathers, the Pharaohs, will see on January 12, 1958, cyclists from 16 nations competing for the championship of Egypt's most successful Fifth International Cycle Race. Democratic Germany, Roumania, Soviet Union, Turkey, Czechoslovakia, Hungary, Bulgaria, Yugoslavia, Tunisia, Lebanon, Morocco, Libya, Greece,

Poland, Syria and Egypt participated in the race which will end in Cairo on the morning of Jan. 26, thus 1,909 kms. throughout the republic divided into 13 stages, with an interval of 2 days spent in Fayoum and Alexandria will be completed by the cyclists in a period of two weeks spent on the banks of the Nile and under Egypt's unforgettable, serene and cloudless skies. Festivities celebrating this occasion will be held by the municipalities of the different towns and every Egyptian of rank and file will be able to cheer the representatives of the different 16 nations who have come to compete for the championship in an atmosphere which will help consolidating world peace and strengthening the friendly ties between their peoples.

New Issues of Ordinary Stamps



Date of issue	: Oct. 8, 1957.	Watermark	: Multiple Eagle.
Printed	: By survey of Egypt.	Control No	: A/57
Colour	: Violet,	Sheet	: 100 (10 x 10)
Size	: No. 2 no margin (2,45 x 30 M)	Perforation	: 13 1/2 x 14.

The descendant of the strong rulers of the Middle Kingdom, Ramses II had built a vast empire extending from the banks of the Euphrates to the deserts of Libya and including Modern Iraq, Syria, Palestine, Libya, The Sudan, Sumalia and Egypt. One of the most important battles in the ancient world was that of Kadish in which Ramses II conquered the Hittites and established the basis of modern war laws. His reign which lasted for 67 years is considered to be one of the most prosperous periods in the history of ancient Egypt. Last year the government commemorated his memory by erecting a colossal statue portraying him in majestic array in one of Cairo's biggest squares facing the main railway station.

The farmer's wife (agriculture)



1 Mill Green.			
Date of issue	: Jan. 1, 1958	Watermark	: Multiple Eagle
Printed	: By Survey of Egypt	Control No.	: A/57
Colour	: Green	Sheet	: 100 (10 x 10)
Size	: no margin (2.45 x 30 mm.)	Perforation	: 13 1/2 x 14
		Printing process	: Photogravure

Agriculture, the backbone of our national wealth, is symbolized in the picture of the beautiful Egyptian peasant's wife featured in a new issue of Egyptian stamps released through General Post Office.

Each of these two ordinary stamps (the 10 mills. and the 1 mill. values) was overprinted PALESTINE, for use in Gaza Strip.



The special handstamp used by the Post Office on the occasion of the Education Day (12.12.1957)

WARNING

We have received the following from the « British Philatelic Association »

London 26th November 1957.

FORGED STAMPS OF CHINA

During recent months, a large number of hitherto unknown and unrecorded varieties of Chinese stamps have appeared on the market, coming it is believed from Australia.

These unknown varieties include many imperforate-between pairs and strips ranging from the Dowager Jubilee period to the pre-war period, as well as stamps overprinted for use in Tibet, Sinkiang, Kirin, Yunnan and Szechuan, with special strength among imperforate-between Junk issue not overprinted and overprinted. There have also appeared with the unknown varieties a number of known rare overprinted stamps, such as the \$ 1 Shanghai Republican overprint inverted (S.G. No. 225a), 2c Shanghai Commercial Republican overprint inverted (S.G. No. 229c), Sinkiang 1015 \$ 1 with transposed characters (S.G. No. 16a), and so on.

Examination of some of this material which has now reached this country indicates that most, if not all, of the previously unknown stamps and many of the rare overprinted stamps in it are forged with varying degrees of skill.

Similar offers are being made of wartime and post-war issues. These include imperforate-between Airmail and other stamps of China proper and of Sinkiang, and double and inverted overprints, pairs with one stamp with the overprint omitted, and so on of the C.N.C. Revaluation and Gold Yuan periods, Japanese Occupation of Shanghai and Kwantung, also North China Six Province issues and various other wartime overprints, etc. Sinkiang wartime overprints are especially prominent in this field in all manner of varieties.

In this case also, a very large part of the material which has been examined is forged. It is often signed on the back with guarantee chops of Chinese dealers — wheather or not these also are forged is not known.

The greatest possible care should be exercised when purchasing the type of material to which reference is made above, particularly as is may be offered in conjunction with or amongst other Chinese stamps, including known rarities or varieties which are genuine.

JACQUES V. ANHOURY

11, RUE ADLY PACHA

LE CAIRE

R. C. C. 56884

TELEPHONE 50820

NOUS SOMMES ACHETEURS DES
COLLECTIONS ET LOTS IMPORTANTS,
PAQUETS DE TOUS PAYS ETC.
IL EST DE VOTRE INTERET DE NOUS
CONSULTER AVANT DE VENDRE

VENTES, ACHATS, ECHANGES

The Third Issue — How to distinguish the two printings of the 2, 2 1/2, and 5 P.T.

By Prof. Peter R. Smith

It is well known and recorded in most Catalogues (including Scott) that the Third issue of Egypt comes in two printings, of 1872 and 1874. For the low values the colors are quite different, and distinct perforation gauges were used (12 1/2 x 13 1/2 and 13 1/2 for 1872; 12 1/2 and 13 1/2 x 12 1/2 for 1874) and there should be no trouble for anyone to sort this low values according to catalogue listing. With the three high values it is different; the colors are almost the same, and one of the perforation gauges, 12 1/2 x 13 1/2, is found on both printings. With this perforation the stamps may be Scott No. 23, 24, 25 or 23d, 24d, 25d. There is a footnote in Scott calling attention to the rough perforations on the 1874 stamps, but this is actually of little help, as the quality of the perforating varies considerably even with the same printing. Zeheri gives no guide whatsoever about telling the stamps apart. Nevertheless, both catalogues (and Gibbons too) quote large differences in value between the printings especially for the 5 P.T.

A good place to start is the fact that the 1874 printings were made from *new plates*, made from the same original dies, however. In making up the plates, some sort of intermediate was made, either a daughter die or a matrix, and certain flaws arose in this process that were carried over to some degree to every stamp in the plate. It is these flaws that allow the plates, and thus the two printings, to be told apart.

The 2 P.T. 1872 plates show a flaw on every stamp that was discovered only as recently as 1948, by Dr. Byam and the late J.C. Besly. It consists of a white area that causes the upper left Arabic character (top panel) to be deformed. It should properly be a line with two dots beneath; with the flaw it looks like a horizontal line on top of an inverted «V». The 1874 stamps (Scott 23d) do not have the flaw, while all the 1872's do.



1872



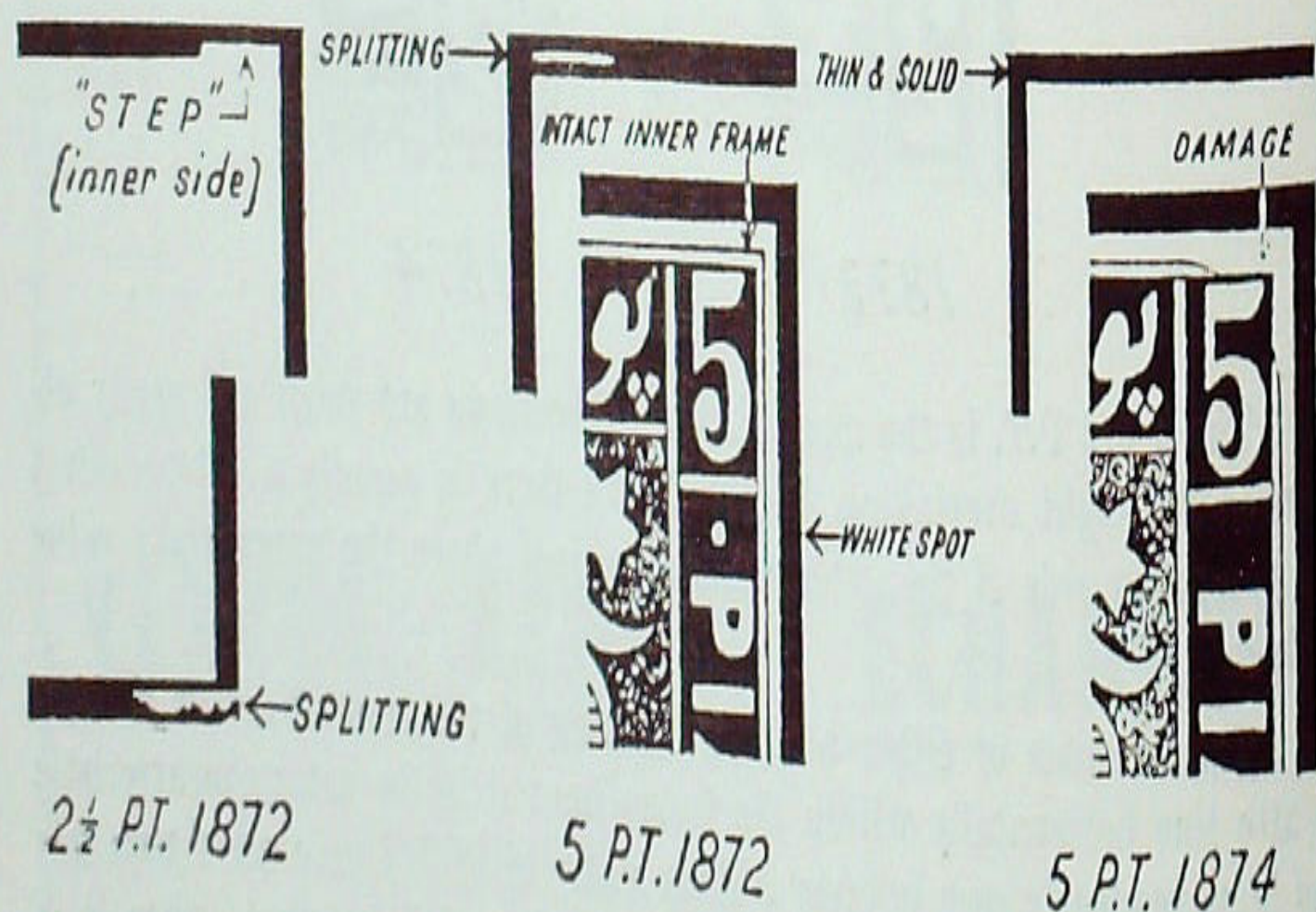
1874

The 2 1/2 P.T. is the most difficult. The flaws are small and easily obscured by slight overinking. In the 1872's there is *usually* a «step» effect in the under side of the outer frame line, just above the upper right value tablet.

This consists of either a slight thinning of the frame lines or a short white line horizontally within the frame line; it is the same characteristic as is more clearly seen in every 5 Para stamp of 1872. I have never seen this flaw on the 1874 stamps, even on large blocks, and I feel that when it is clearly visible it is a sure sign of an 1872 stamp. Another characteristic of the 1872 stamps is a somewhat diffuse white line splitting the bottom frame

line horizontally over most of the right half. Heavy inking obscures this, but when seen it may be taken as a sure sign of an 1872; the 1874 frame lines are of solid even texture. The value tablets show slight but less constant differences in the sloping fraction bar and the amount of color to the left of the figure «2»; they are complicated to describe and of doubtful value. In this stamp one sees certain distinct shades that are an aid. The 1872 stamps are very often seen in a clear, dark bluish purple, recognizably distinct from the soft, dull purple of nearly all the 1874's. However, some 1872's also come in this soft, dull shade. Another point of difference is the thin, inner frame line at the bottom. On most of the 1874 stamps, it shows a pronounced thickening, as though it had been recut, beneath (PO)STE KHE(DEVIE). On the 1872 stamps it appears to be uniformly thin, but a few positions on the 1874 plate do not show the thickening, so its presence is diagnostic of an 1874, but its absence leaves the question undecided.

The 5 P.T. is the stamp where the difference makes the greatest effect on the value; the 5 P.T. of 1874 perf. 12 1/2 x 13 1/2 is a rare stamp. The colors are nearly the same, although certain shades seem to be peculiar to each printing, in addition to shades common to both. The 1872's show a distinct widening of the outer frame line at the left half of the top; this coincides with a white space splitting the line, much as is seen in the bottom frame lines of the 1872 2 1/2 P.T. The 1874's have a thin, solid outer frame line, and are distinctly shorter top to bottom when measured along the left side; the difference is nearly 1/2 mm. The best way to check this is to take a known 1874 of perf. 12 1/2, a relatively common stamp, and if possible an 1872 identified by a postmark dated before November, 1874, or perf. 13 1/2, a gauge not used in 1874. A further distinction lies in a small white spot in the right hand panel, due north of «P» of «Piastre»; this is always found on the 1872's, but only appears on a few of the 1874's. Its absence is a good sign of an 1874. Finally, the thin, inner frame line shows some damage, to varying degree, in most (but not all) positions, on the 1874 plates, at the upper right corner, just above and sometimes just to the right of the numeral tablet. The damage has the appearance of the fine line having been pushed in against the solid background of the numeral. The 1872 stamps show a complete inner frame line in this region.



Postmark dates have been mentioned; they are useful only when dated before mid-October, 1874, for all values, to identify an 1872 printing; later

dates are ambiguous. The rough or clean-cut perforation criterion is nearly useless; many 1874 stamps show clean-cut perforation. The best guide for identifying a new stamp is a known stamp, known by its date or by having a perforation that occurs with only one of the printings. With such a guide, the characteristics pointed out here can be recognized much more reliably.

(Some of the points of difference are illustrated, and many are described in Dr. Byams article on the third issue, in the London Philatelist for Jan. Feb. and March, 1956.

Peter A.S. Smith.

THE MISPLACED VARIETY OF THE SUDAN



The illustrations above show the misplaced centre on the 5 mils., 10 mils. and 15 mils. stamps of the Sudan, each in a block of four, in comparison to the normal stamp of the 3 mils. value, illustrated in single.

All these stamps belong to the set of 15 denominations issued in 1927, each printed in two colours.

The misplacement of the centre has not been seen except on the above mentioned three values, but was recorded to have gone to each of the four sides of the frame (misplaced to top, to bottom, to right and to left). In some cases, the misplacement goes to two sides on the stamp, as on the 15 mils. stamp illustrated above (centre misplaced to top and to right).

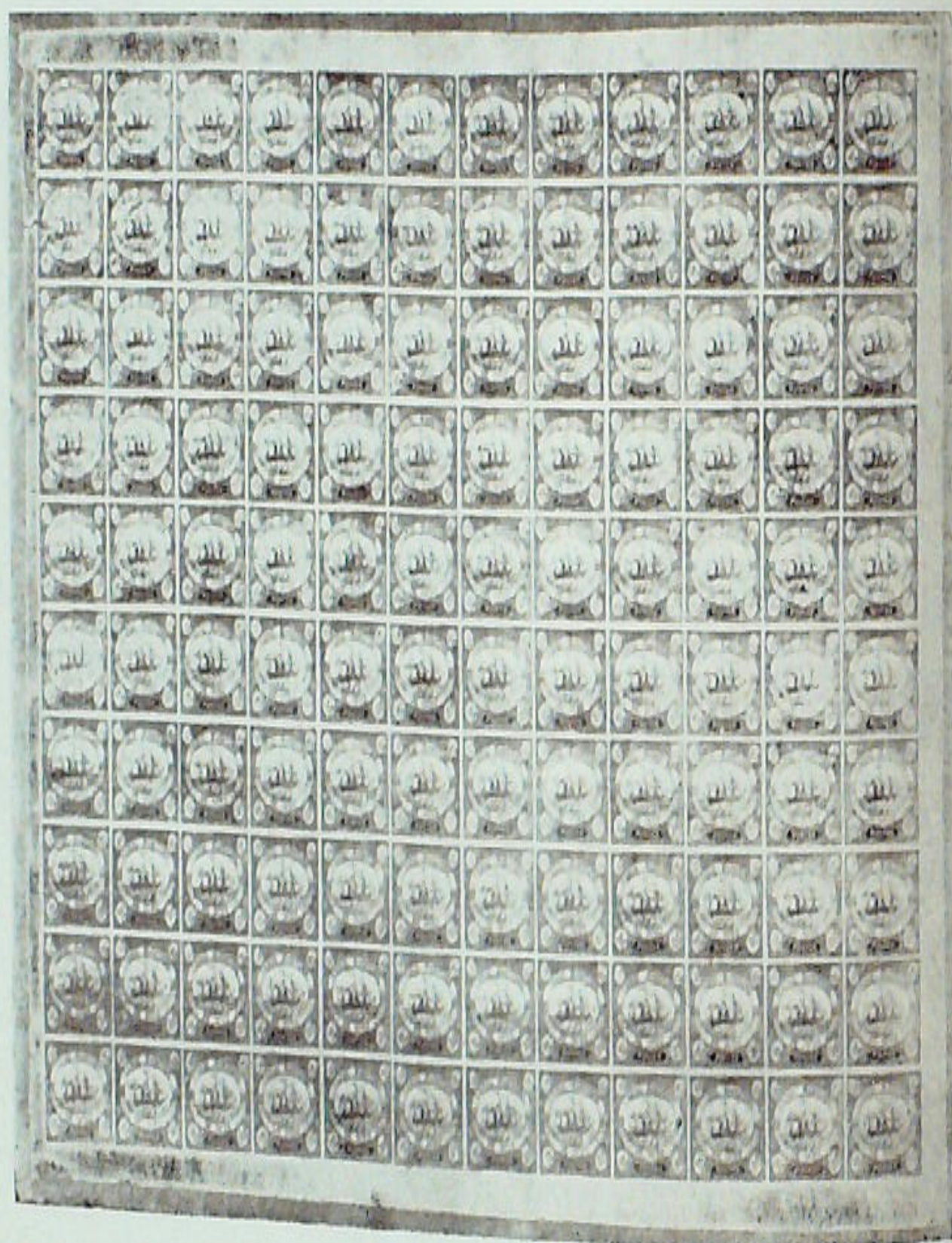
Such a deffive work was of course unexpected of the famous firm of DE LA RUE & Co. Ltd., London, the Printers of these stamps.

TROIS BELLES DECOUVERTES PHILATELIQUES

par

Jean BOULAD d'HUMIERES' F.R.P.S.L., S.P.E. 155
Membre Correspondent de l'Académie de Philatélie, Paris.

Dès mon arrivée à Lausanne, en Mai dernier, un de mes bons amis philatelistes me soumit sa dernière acquisition : une *feuille entière* du 5 centimes vert émis en 1868 par la Compagnie du Canal de Suez pour son service postal à travers l'Isthme.



Cette rareté, peut-être unique actuellement, formait le lot No. 968A de la 6ème Vente sur Offres de la Maison Arthur Maury à Paris, de Novembre 1956.

La feuille est très belle, elle a presque toute sa gomme originale malgré de grandes traces de plis en travers n'affectant pas l'ensemble ; les marges sont de bonne dimension. Le coin supérieur de gauche est déchiré mais tient à la feuille ; la déchirure touche les timbres No. 2, 13, 14, et 25 ; le No. 110 est également déchiré dans le bas. Il y a un trou dans le 17e timbre et un trou d'épingle dans le No. 86 ; enfin, des amincissements plus ou moins importants affectent les timbres No. 16, 17, 18, 22, 25, 29, 34, 35, 41, 42, 46, 47, 53, 58 et 73.

Il est évident que ces petites tares qui peuvent sembler importantes ne nuisent en rien à l'aspect général de cette feuille dont la couleur est parfaite et qui serait unique si elle répondait aux données suivantes.

Je savais en effet qu'il existait aux Etats-Unis dans la collection de Mr. Eugen Klein de Philadelphie, une feuille entière de cette valeur en assez mauvais état. Cette feuille m'a-t-on toujours conté en Egypte, était passée, il y a plus de trente ans, entre les mains de plusieurs négociants, notamment MM. F. Cohen et Jean A. Frangakis, tous deux d'Alexandrie, puis Mr. E.L. Angeloglou du Caire qui m'a rapporté l'avoir vendue alors à Mr. Roberts de Londres ; de là, après un autre circuit qui je n'ai pas pu établir, elle a été enrichir la collection spécialisée de Mr. Eugen Klein décédé au début de la dernière guerre. — Mr. E.L. Angeloglou, dernier survivant des possesseurs successifs de cette feuille m'a maintes fois déclaré qu'il se souvenait qu'elle était pliée pour en faciliter le transport et qu'elle avait plusieurs clairs et déchirures notamment dans un coin. Ces quelques caractéristiques correspondent tout à fait avec l'état de conservation de cette feuille-ci.

Il n'a malheureusement pas été possible à Mr. R. North, directeur de la Maison Arthur Maury, de me faire savoir la provenance de cette feuille qu'il avait offerte dans sa vente de Novembre 1956 parce qu'un incendie important, relaté d'ailleurs dans la presse philatélienne française, avait presque entièrement détruit le 2 Mai 1957, les bureaux et les dossiers d'archives de cette ancienne et si importante Maison.

Il faudrait enfin chercher à savoir aux Etats-Unis si la Succession d'Eugen Klein possède encore cette feuille entière ou si elle a été vendue, et, dans ce dernier cas, en retrouver la trace pour savoir si c'est celle-ci ou bien s'il s'agit ici d'une seconde feuille.

Pour conclure, et quel que soit le résultat de ces enquêtes, on peut affirmer que cette feuille est une vraie rareté et en féliciter son heureux possesseur.

Pour toute consolation, j'en ai eu une excellente photographie reproduite ici à une très petite échelle, j'en conviens.

L'existence de feuilles entières du 20 centimes est connue à un bon nombre d'exemplaires ; l'unique feuille du 40 centimes a été signalée dans cette Revue en 1953, et maintenant la troisième valeur, le 5 centimes, est sommairement décrite ici.

Peut-on encore espérer voir une feuille entière de la quatrième et dernière valeur, le 1 centime ? L'avenir nous le dira.

* * *

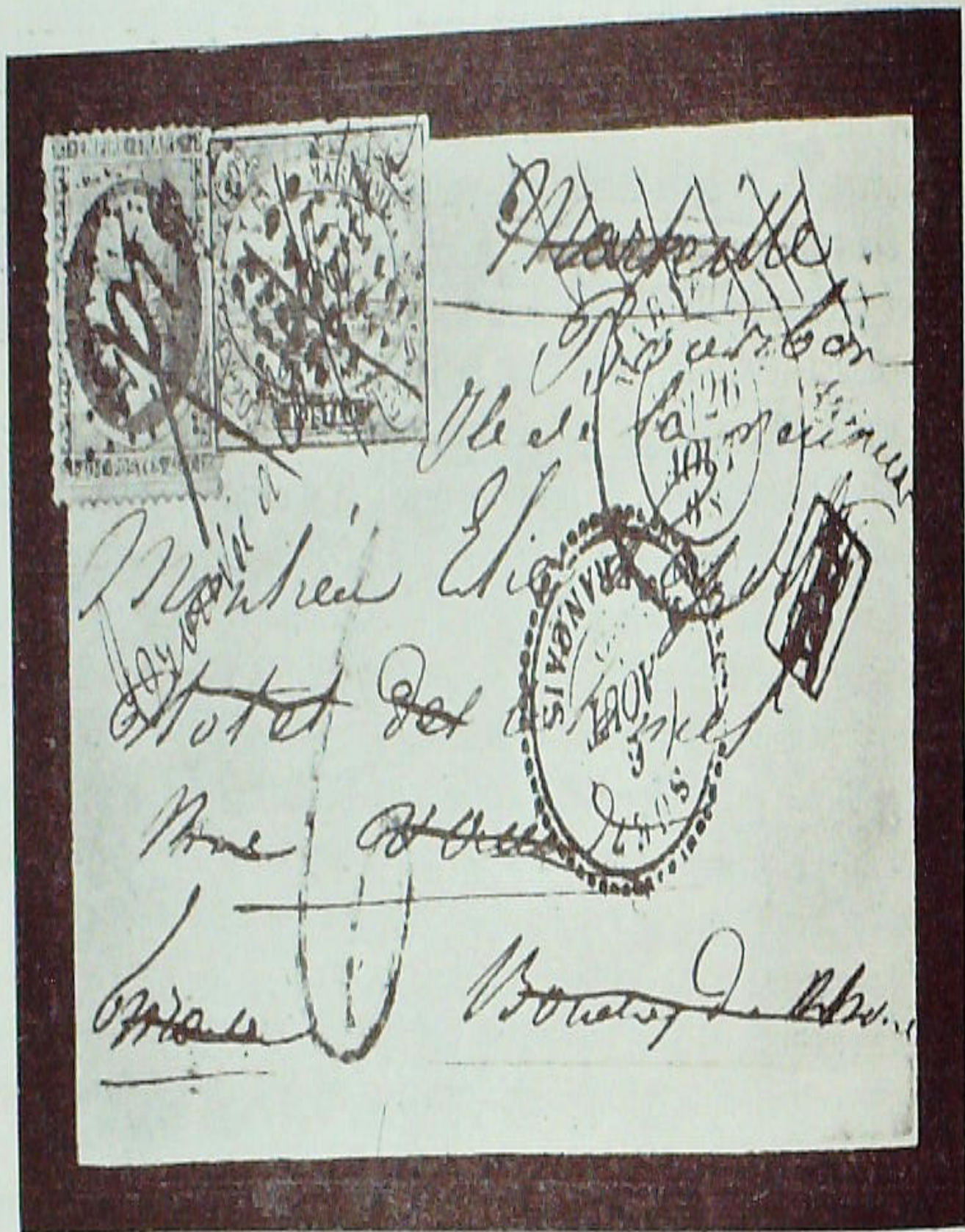
Lors d'une de mes visites à Mr. Genoud, de Genève, en Juillet dernier, ce négociant me signala qu'un de ses collègues parisiens venait de découvrir chez un notaire de Province, une *enveloppe entière affranchie avec un exemplaire du 20 centimes Canal de Suez et un exemplaire du 40 centimes Napoléon de France*, le tout formant un *affranchissement mixte*.

Je l'écoutai parler, me demandant comment arriver, non pas à posséder cette pièce, mais au moins à l'examiner. Il me promit que lors de son prochain séjour à Paris il m'en obtiendrait une bonne photo tout en essayant d'en faire l'acquisition bien que son propriétaire ne fut nullement décidé à s'en défaire malgré les offres alléchantes qui lui avaient déjà été faites.

A quelques mois de là, mon ami Charles Cotta, qui est aussi membre de notre Société, m'apprenait qu'un de ses collègues venait de démicher en Province

La description qu'il me fit de cette enveloppe correspondait parfaitement bien à celle qui m'avait été faite quelques mois avant à Genève.

Par surcroît Mr. Cotta m'indiqua le nom et l'adresse de ce négociant que j'allai rencontrer sur le champ. Son premier mouvement de surprise passé devant ma question si précise, Mr. E. Gluksman, c'est son nom, qui est le directeur du rayon de philatélie des Galeries Lafayette à Paris, voulut bien me montrer cette enveloppe et m'en faire avoir une photographie recto et verso, puisqu'elle n'est pas à vendre.



(Collecteur Gluksman, Paris)

Je dévorai des yeux cette enveloppe avec l'avidité et la joie que l'on imagine. Malgré les nombreuses surcharges et annotations dont elle est généreusement pourvue, cette pièce, ainsi qu'on peut le voir sur les photo sur la page précédente, présente un intérêt tout particulier en raison du voyage qu'elle a effectué comme l'indique la description ci-après.

Lettre partie d'Ismailia très vraisemblablement, à destination de Marseille.

D'Ismailia à Suez, l'affranchissement a été acquitté avec un 20 centimes Canal annulé au moyen du rectangle de 48 points frappé en bleu, propre au bureau postal d'Ismailia.

De Suez à Marseille par la poste française, l'affranchissement représenté par un 40 centimes Empire a été annulé au moyen du cachet oblitérant « 5105 » frappé en noir, alors en usage au bureau français de Suez.

En outre, le cachet à date circulaire de ce bureau a été frappé également en noir au recto de cette enveloppe à la date du 6 Août 1868.

Arrivée à Marseille le 14 Août 1868, elle fut remise dans l'ambulant de Marseille à Lyon le même jour, puis en cours de route les facteurs s'aperçurent de l'erreur et la débarquèrent à Avignon toujours le même jour, pour qu'elle soit réacheminée sur Marseille ; où elle parvint le 17 Août 1868 ; cet itinéraire se lit sur les différents cachets à date frappés au verso.

Mais son destinataire avait quitté Marseille et cette lettre dut être réexpédiée sur l'Ile de la Réunion ainsi que le demandait l'expéditeur par une annotation manuscrite au verso.

L'adresse fut donc modifiée en conséquence et la lettre remise à nouveau à la poste le 26 Août 1868 (cachet à date au recto). La poste de Marseille qui avait retiré cette lettre d'une boîte aux lettres, l'indiqua par la mention manuscrite « trouvée à la boîte » que l'on voit en biais dans le coin supérieur gauche ; l'affranchissement initial à 40 centimes qui n'était plus valable pour la réexpédition sur l'Ile de la Réunion fut annulé de deux traits de plume en X et la mention « P.D. » qui avait été opposée au bureau postal français d'Egypte pour indiquer que le port avait été payé jusqu'à destination fut également effacée de plusieurs traits de plume.

L'affranchissement de France pour l'Ile de la Réunion était alors de 30 centimes. Comme il n'avait pas été payé au moment de la réexpédition le destinataire eut à payer le double de cette somme à la réception de cette lettre comme l'indique de chiffre « 6 » représentant six décimes, frappé en noir au recto par le bureau de Marseille.

Enfin, il faut signaler le cachet « Canal Maritime de Suez » frappé au verso de cette enveloppe ; a-t-il été apposé par l'expéditeur un employé de cette administration, ou bien par le bureau postal de cette Compagnie à Ismailia lors de la réception du pli ? Je ne puis y répondre.

L'examen de cette enveloppe appelle deux remarque :

1) Pourquoi d'Ismailia a-t-elle été acheminée sur la poste française de Suez et de la sur Alexandrie et Marseille au lieu d'emprunter la Poste égyptienne d'Ismailia à Alexandrie et ensuite la poste française jusqu'à Marseille ? Est-ce une question de prix ? Non apparemment, le prix étant le même par l'une ou l'autre voie, ou peu s'en faut. Serait-ce plutôt une question psychologique ou sentimentale qui a poussé l'expéditeur à utiliser un service postal d'inspiration française ? C'est possible, à moins que ce ne soit plus simplement une affaire d'habitude de la part du préposé à la vente des timbres français au bureau postal de la Compagnie du Canal, qui tout naturellement acheminait son courrier par son service postal plutôt que d'aller au bureau postal égyptien d'Ismailia qui, ajoutons-le à titre documentaire était ouvert depuis le 1er Juillet 1868 et se trouvait à la Place Champollion, angle de la Rue d'Italie, exactement là où est actuellement encore cette même Poste Egyptienne.

2) Coïncidence curieuse, cette lettre a emprunté de Suez à Alexandrie le même courrier — celui du 6 Août 1868 — que la lettre No. 15 décrite dans notre nomenclature publiée dans l'Orient Philatélique Vol. VIII, No.82 d'Avril 1953, page 87. Il ne nous est resté hélas que le devant de cette dernière lettre ce qui ne permet pas d'en décrire l'itinéraire parcouru en Europe : cela nous eut donné la possibilité de comparer le temps mis par les deux acheminements alors admis : paquebots anglais 50 centimes et paquebots français 40 centimes.

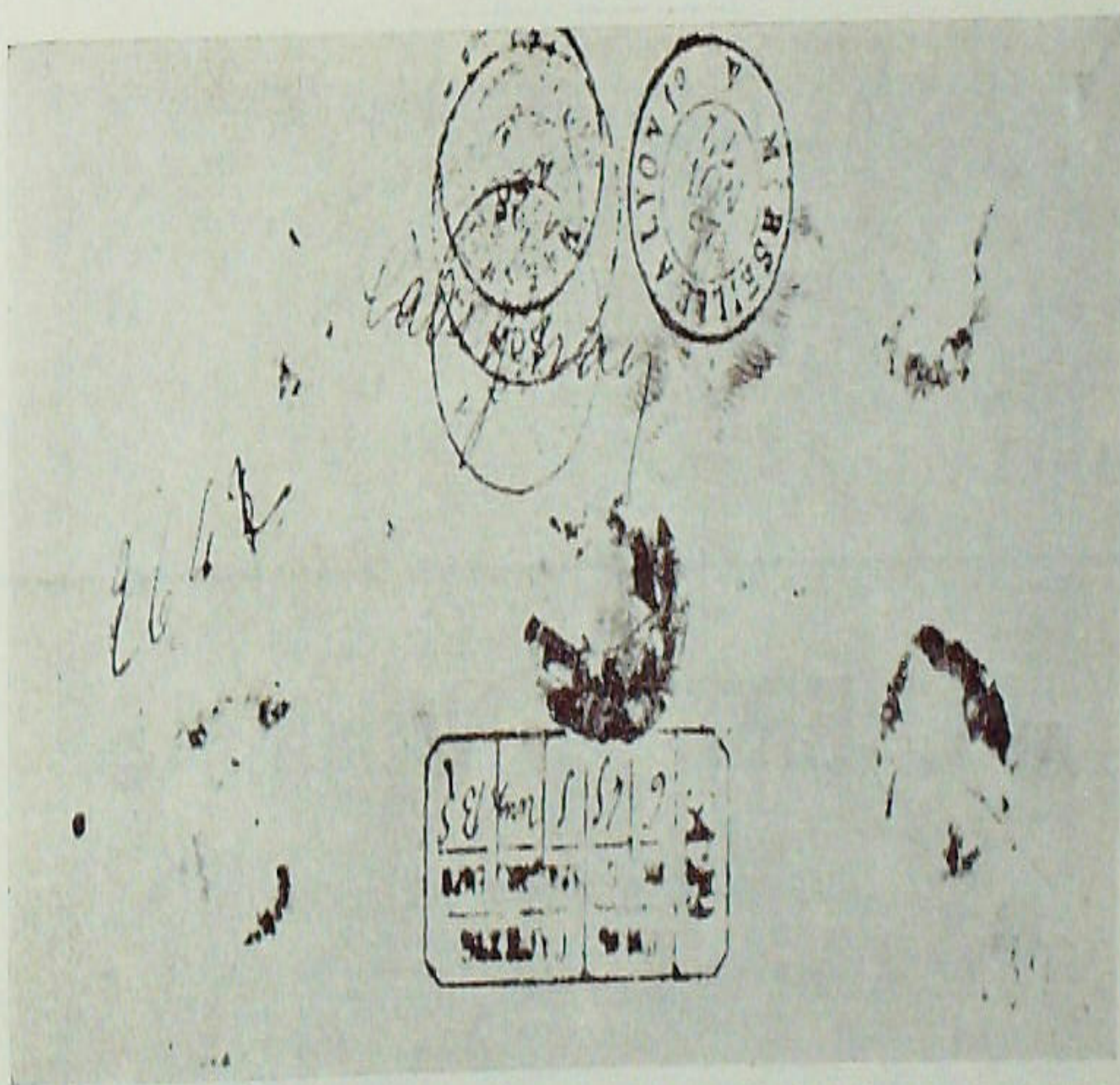
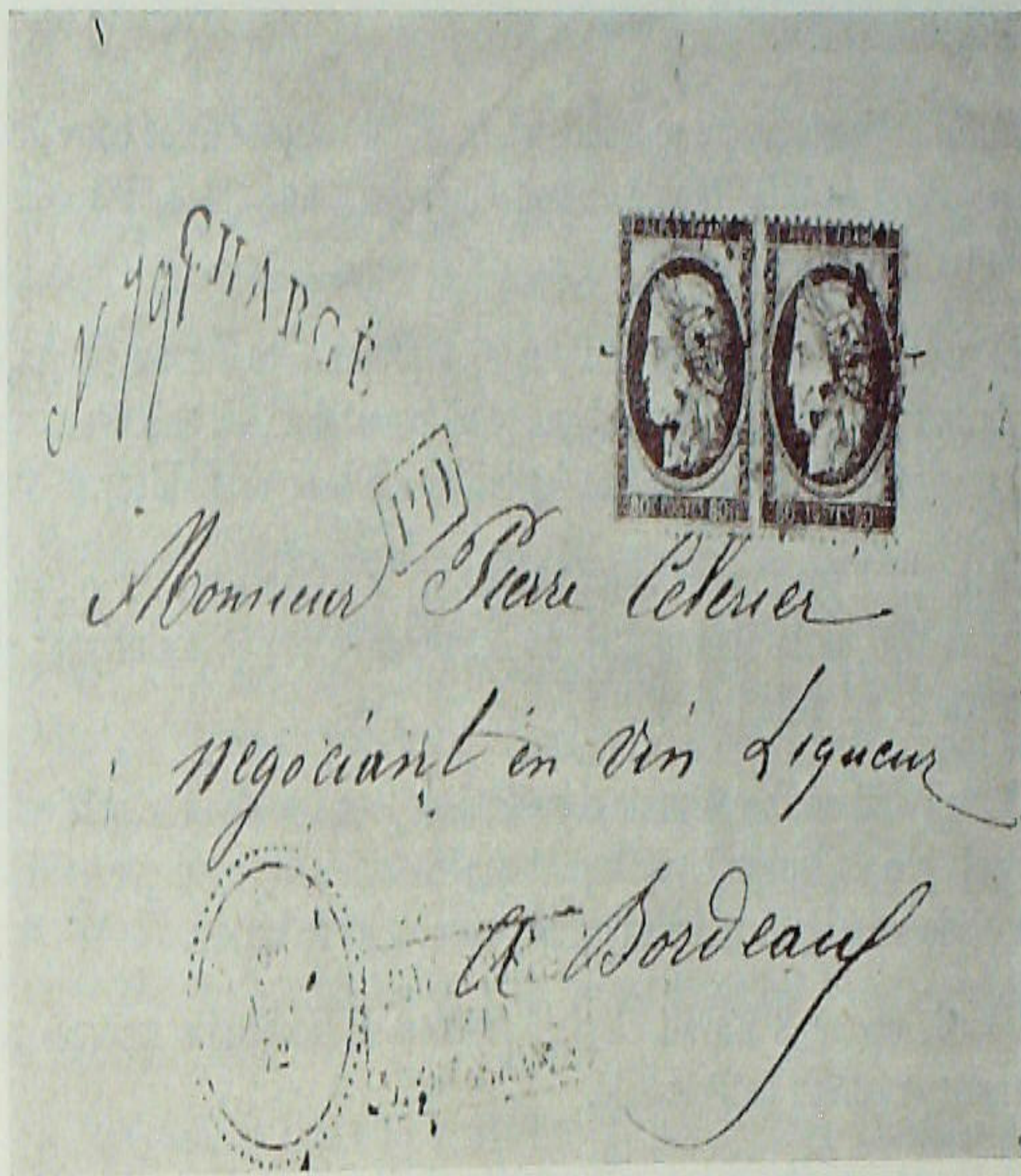
L'absence de cachet à date d'arrivée à la Réunion ne constitue pas une lacune importante, cela est fréquent m'ont expliqué d'éminents spécialistes français, notamment MM. Dubus, Pannetier et Salles, tous trois membres de l'Académie de Philatélie.

Pour terminer, il est curieux de signaler que cette lettre, adressée à la Réunion, a été trouvée chez un notaire de Province en France. Cela pourrait s'expliquer par le fait que son destinataire a dû revenir en France à l'expiration de son séjour dans l'île emportant avec lui tous ses papiers ; à son décès tous ces documents ont été réunis chez un notaire. A moins que décédé dans la Colonie, tous ses biens aient été ramenés en France et ses papiers déposés chez un notaire.

Cette pièce — actuellement la seule de son genre — constitue pour moi la 17ème lettre affranchie avec l'émission du Canal de Suez ; elle fait suite à la nomenclature qui a précédemment paru dans cette publication.

* * *

Voici enfin la troisième pièce qui — certainement pas rare au sens propre du mot — n'a très probablement encore jamais été vue par les spécialistes d'Egypte et encore moins signalée dans la presse philatélique spécialisée.



C'est un pli « CHARGE » parti du bureau postal français de Port-Saïd, le 22 Novembre 1872 à destination de Bordeaux où il parvint le 29 du même mois après avoir emprunté jusqu'à Marseille les « PAQUEBOTS DE LA MEDITERRANEE ».

L'affranchissement qui se monte à 1 fr. 60 est composé d'une paire du 80 centimes Cérès de 1871 frappée en noir du cachet oblitérant « 5129 » de ce bureau (la frappe est faible).

Le « cachet descriptif de chargement » propre à ce bureau est frappé en noir au verso ; il nous apprend que ce pli pesait 6 gr. 45, qu'il était muni de 5 cachets de cire rouge marqués des initiales B.L. de l'expéditeur.

Cette enveloppe formait le lot No. 812 de la 19ème vente sur offres de Novembre 1957 de la Maison E.H. de Beaufond de Paris ; maintenant elle fait partie de ma collection.

J'avais déjà eu l'occasion de signaler dans les pages de cette publication différents plis du bureau français d'Alexandrie munis de la marque « CHARGE » et du « cachet descriptif du chargement » de ce bureau.

Jamais encore il n'avait été fait mention de semblables marques postales pour le bureau de Port-Saïd.

A signaler que le cachet « CHARGE » de Port-Saïd mesure 27x4,5 mm. alors que celui d'Alexandrie mesure 28x5 mm.

A quand les cachets similaires pour les bureaux de Suez et du Caire ?

ALBERT A. NAHMIAS

stamp Dealer, Wholesaler and Retailer

P.O. Box 485, Telephone 2436 — Khartoum (Sudan).

DO NOT MISS TO MAKE ORDER

I carry an extensive stock of stamps used and unused, Sudan and Egypt of a high grade 1st Day Covers.

"DOPO LA PARTENZA"

par G. GOUGAS S.P.E. 2652

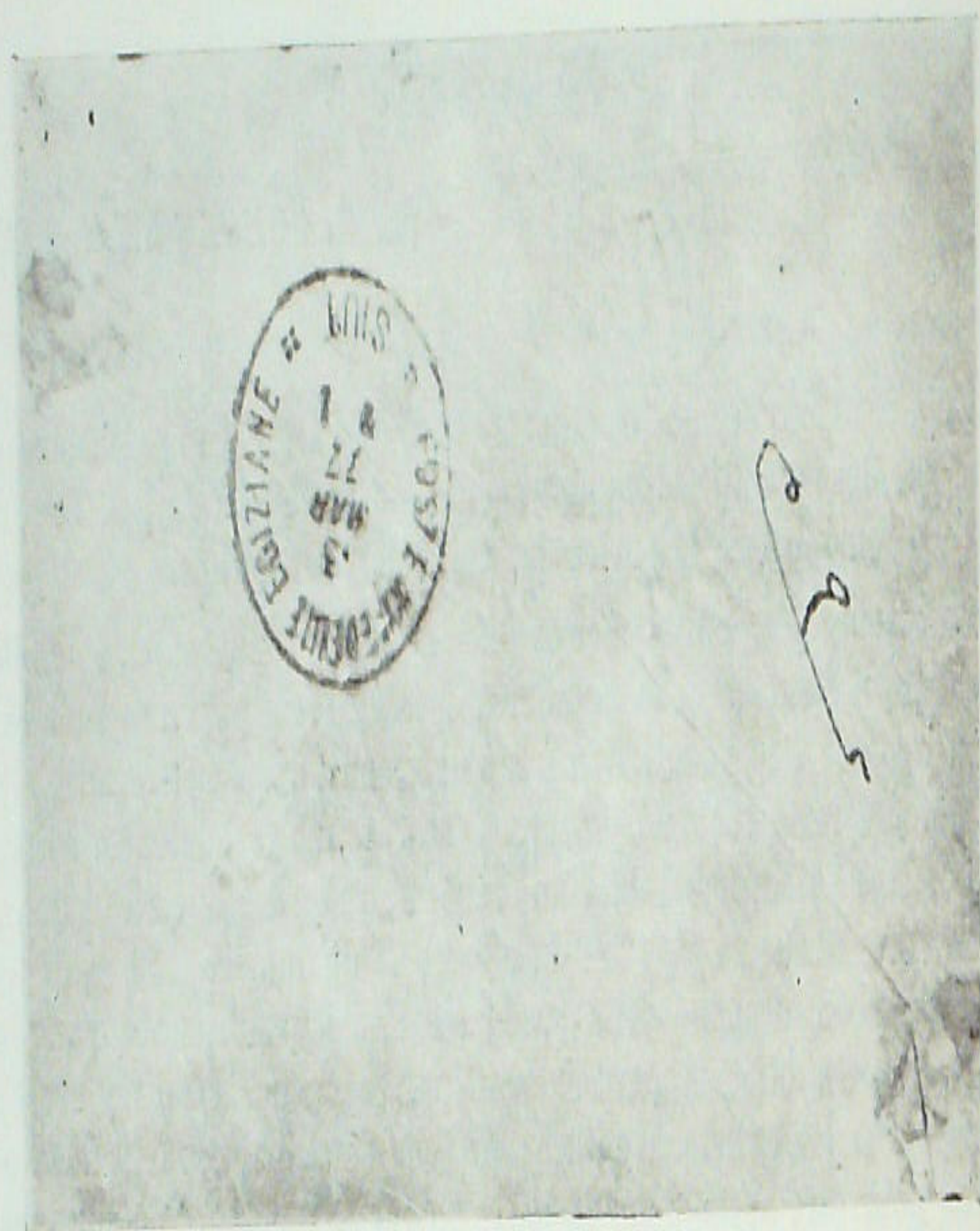
Il est à remarquer que ce sujet a été longuement et consciencieusement discuté par des spécialistes les plus éminents des choses d'Egypte. Tout a été étudié. Le sens, le but, la portée ont été clairement définis.

Je ne pense pas pouvoir donner plus de détails sur ce sujet, sinon de répéter ce qui a été déjà dit dans un ordre peu différent pour revenir à la même conclusion. Cependant, il me semble opportun de mettre au clair un point qui est resté toujours obscur. D'ailleurs, notre honorable Président Monsieur Ahmed Mazloum, dans un commentaire qu'il a fait à ce sujet, publié dans cette Revue en page 281 du numéro 77 du Janvier 1952, avait terminé son article en disant : — « La question ne semble pas tranchée d'une façon définitive... » En effet, la question serait restée en suspens s'il n'y avait pas, heureusement des entiers ayant circulé pour établir si ces cachets avaient été émis pour être apposés sur la lettre ou sur le timbre ? ou sur tous les deux en même temps.

Le Rédacteur en Chef du « Philatéliste Belge » Monsieur Corbisier de Méaulsart, dans une lettre adressée à cette Revue et publiée aux pages précédentes du même numéro que je viens de mentionner plus haut, avait donné des éclaircissements très intéressants au sujet de ces cachets. Mais, parlant de son usage, il avait dit : — « Personnellement, je croirais plutôt à une marque postale qui devait être apposée sur la lettre et qui, accidentellement, aurait oblitéré le timbre ».



Collection G. Gougas



Collection G. Gougas

Tout dernièrement, j'ai doté ma collection, par l'acquisition d'un entier portant le cachet en question. D'ailleurs, comme on peut le constater dans la reproduction ci-contre, c'est le cachet type I — s'il faut se référer à la classification de Monsieur F. A. Smyth (voir l'O. P. du Juillet 1937, page 106). La lettre a été postée au Caire le 11 Mars 1877, affranchie d'un exemplaire de 1 piastre émission 1875, oblitérée au recto par le cachet type V-I 2, date : 11 MAR. 77. Arrivée à sa destination à Assiout deux jours après, elle a reçu au verso, le cachet type IV-1.2, date : 13 MAR. 77-TI(SIUT). Le cachet «DOPO LA PARTENZA» est apposé et sur le timbre et sur la lettre.

Si cette lettre avait pu prendre le courrier de la journée, elle serait arrivée à sa destination le lendemain. Le fait qu'elle est arrivée le surlendemain c'est qu'elle a été postée en retard, c'est-à-dire, après le départ du dernier courrier de la journée, c'est pourquoi, le bureau des postes a apposé le cachet « DOPO LA PARTENZA ». Et la lettre est partie par le courrier du lendemain. — Je ne sais pas s'il y a lieu de rappeler que le 11 Mars 1877 tombait un dimanche.

En conclusion, cet entier confirme une fois de plus que le cachet «DOPO LA PARTENZA» était destiné à être apposé sur la lettre et sur le timbre et avait pour objet de dégager l'Administration des Postes de toute responsabilité due à ce retard.

G. GOUGAS.

Bolaffi — Catalogue des timbres-poste italiens — IIIème édition, 1958 — Publications S.C.O.T. Via Roma 101, Torino (Italie) — 700 pp. — Relié en toile avec inscriptions en or. Fr. f. 2450 — Fr. s. 22 — franco.

Cette édition est bien meilleure que la précédente. Il y a cinq nouveaux pays spécialisés, soit : Lombardo-Vénétie, Parme, Saint Marin, Vatican et Somalie A.F.I.S., tandis que la section du catalogue qui reste encore simplifiée a été tellement améliorée à ressembler un catalogue normal. Dans cette section il y a au moins une illustration pour chaque série et chaque timbre à sa cote. Il y a aussi des cotes pour les variétés plus classiques.

Le catalogue comprend cette année 700 pages, contre les 435 de l'année passée. L'examen de la Lombardo-Vénétie donne une idée de la spécialisation atteinte par ce catalogue.

Le Parme est une vraie monographie et on y trouve de la matière qu'on a jamais publiée dans un catalogue commercial.

Parmi les pays modernes, pour Saint Marin et le Vatican on a indiqué pour la première fois les tirages, dont plusieurs étaient inédits.

Du point de vue de l'impression du catalogue il y a deux importantes nouveautés. Les timbres-type ont été décrits avec des caractères bien plus noirs que les autres et peuvent être distingués bien plus facilement des variétés, tandis que le catalogue a été imprimé en « offset », le plus moderne des procédés.

Il y a un grand nombre d'additions aux sections spécialisées de l'année passée, tandis que presque tous les prix ont été corrigés selon les exigences du marché.

Join "The International Hobby Club"

Post Box No. 1774, Delhi, India.

Get your name, address and hobbies published in "INTERNATIONAL HOBBIES" Magazine's four issues, best medium for exchanging stamps, news, pen-friendship and advertising.

Annual Membership: Rs. 3; Sh. 6; U.S. Doll. 1.00;

Sample copy: 6a; 10c. U.S.; 1 I.R.C.

ALL LETTERS MUST BE REGISTERED.

The Italian-Arabic Bilingual Cancellations of the 1870's.

By Prof. Peier A. S. Smith

The interesting and scarce cancellations using both the Italian and Arabic Languages were the subject of a comprehensive article by Ibrahim Chaftar in L'O.P. for April, 1954. The special case of the cancellations bearing no date indicia was mentioned. These have been given the designation Type GS-7 by R. Seymour Blomfield in his study of the cancellations of Egypt for the Egypt Study Circle. They are quite scarce, and the circumstances of their use have been unclear.

I have recently been fortunate enough to obtain a cover bearing one of these cancellations, Type GS-7 from Luxor, and I believe this may be the first example recorded on cover. The importance of this find is that it gives the date, from the other postmarks on the cover. The letter is from Cairo (postmarked 2 FEB 74) to Luxor, and bears as backstamps Type IV of Siut (dated — FEB 1874) and GS-7 of Luxor. We thus have evidence that Type GS-7 was in use very early in the life of this office, which was opened only in October, 1873, and that its use was, at least sometimes, the same as that of the more usual dated types. I think we now have enough information to come to a quite credible conclusion concerning the nature of these markings.

I propose that the dateless bilingual markings were the *original* cancelling devices issued to the group of Upper Egypt and Sudan post offices opened in October, 1873 or shortly afterwards, and that they were superseded by the dated bilingual postmarks (Type V-5) about the middle of 1874. In support of this conclusion are the facts that Type GS-7 has never been found on any stamps other than the 1872 printings, and that the earliest date so far recorded for Type V-5 is 17 June, 1874. The great scarcity of Type GS-7 cancellations is also consistent with such a short period of use.

If these conclusions are correct, the question arises why Type GS-7 was replaced so soon. A little speculation suggests a reasonable possibility. The original decision to introduce bilingual markings for the first time certainly presented a problem to the designer-engraver of the postmark dies. It would certainly be difficult to crowd the long official phrase « POSTE KEDEUIE EGIZIANE » and its Arabic equivalent and the town name in both languages *and* a bilingual date into one small circle. Presumably the first decision was to sacrifice the movable date, with the resultant creation of Type GS-7. It was apparently soon found to be unsatisfactory not to have the date shown in the postmarks from the offices concerned, and an official decision may have been made to withdraw the dateless devices from all offices and to replace them with Type V-5, in which the Arabic version of the official inscription and the Italian form of the date were sacrificed, in a compromise of convenience and necessity. The exceptional case of Wadi Halfa, in which the obsolete inscription « POSTE VICE REALI EGIZIANE » was used (Type I-5), was perhaps a mistake, an easy one for an engraver who had up to this time been making this inscription in abbreviated form on all postmarks. If so, Wadi Halfa must have been the first one of the group to have been made, with all succeeding ones bearing the correct inscription.

The other exceptional case, Type IV-4 (Kartum), combines the corrected inscription in severely abbreviated form with bilingual information of everything but the date, which is in Italian only. This may have been a trial to meet the demand for the inclusion of the date; the early dates known for it — late 1874 — are consistent with such an explanation.

An alternative explanation for the initial use of Type GS-7 has been suggested to me by Blomfield. This type may have been created originally to serve as a seal for official postal documents, but then have been pressed into provisional use as a canceller, pending the arrival of the Type V-5 date-stamps. Such an explanation would account for the reports of Type GS-7 being found on Interpostals (but not stamps) of later issues.

In this connection, one of the rare pen-cancellations on Egyptian stamps may be worth considering. I have « Luxor » and wavy lines, in black ink, on a 20 para 1872. If this is legitimate, and not idle scribbling by someone, it may indicate that cancelling handstamps were not available for the first few days (or weeks) of this office.

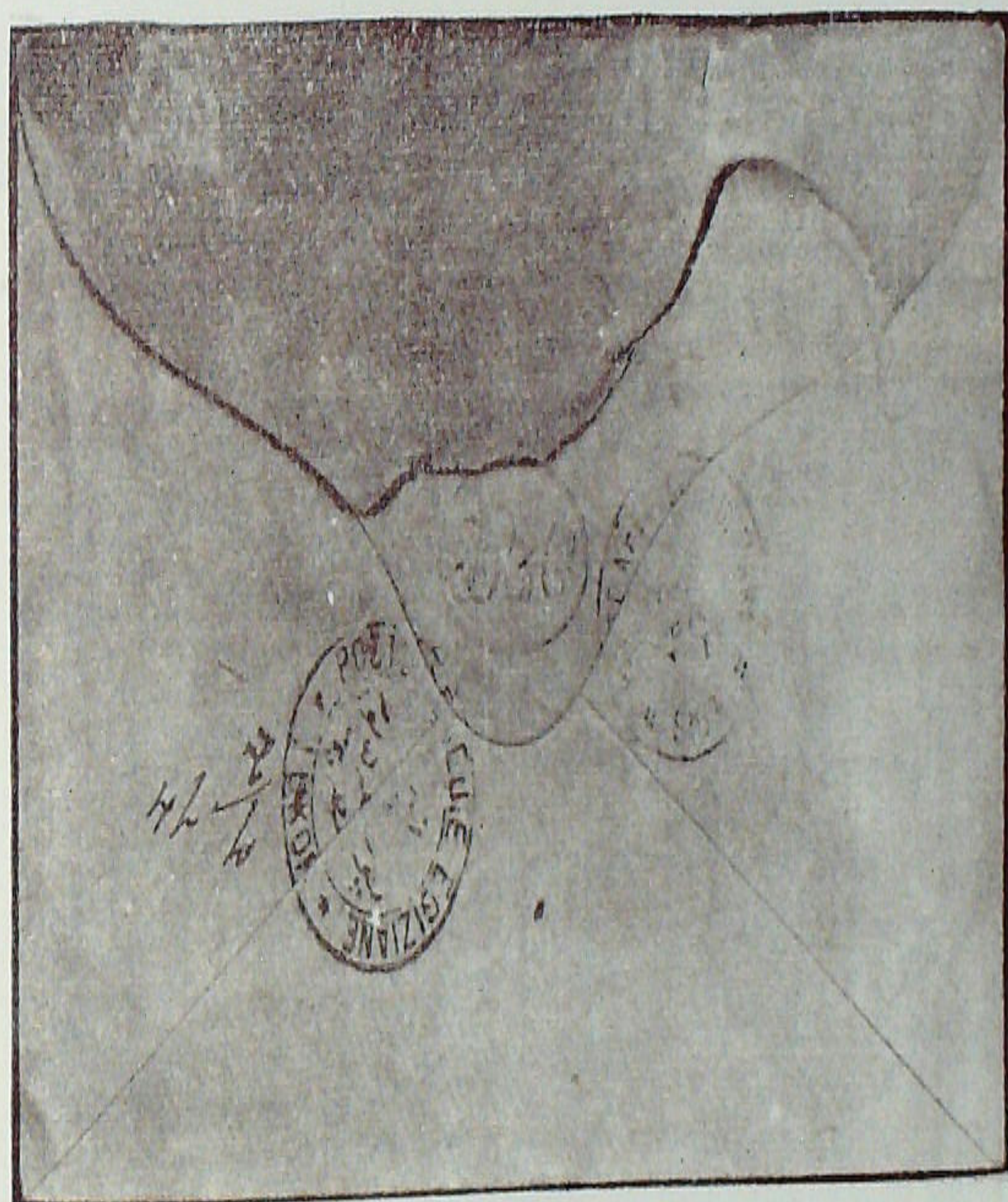


Fig. 1. Reverse of cover to Luxor, showing SIUT in Type IV and LUXOR in Type GS-7.

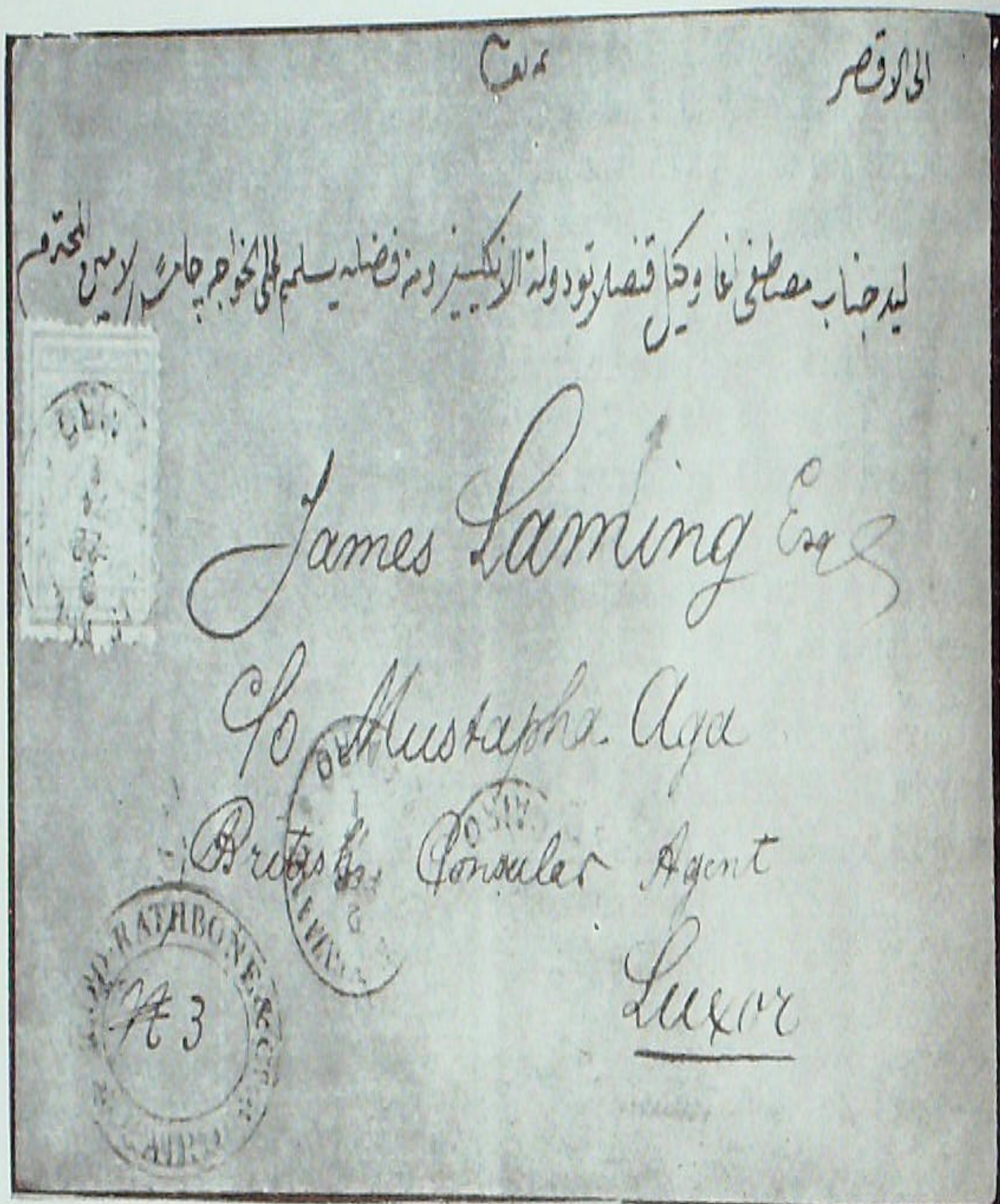


Fig. 2. Front of the same cover. Two stamps have fallen off; they were presumably 2 p.i. thus making up the rate for a triple weight letter (2 p.i. per 10 grams).

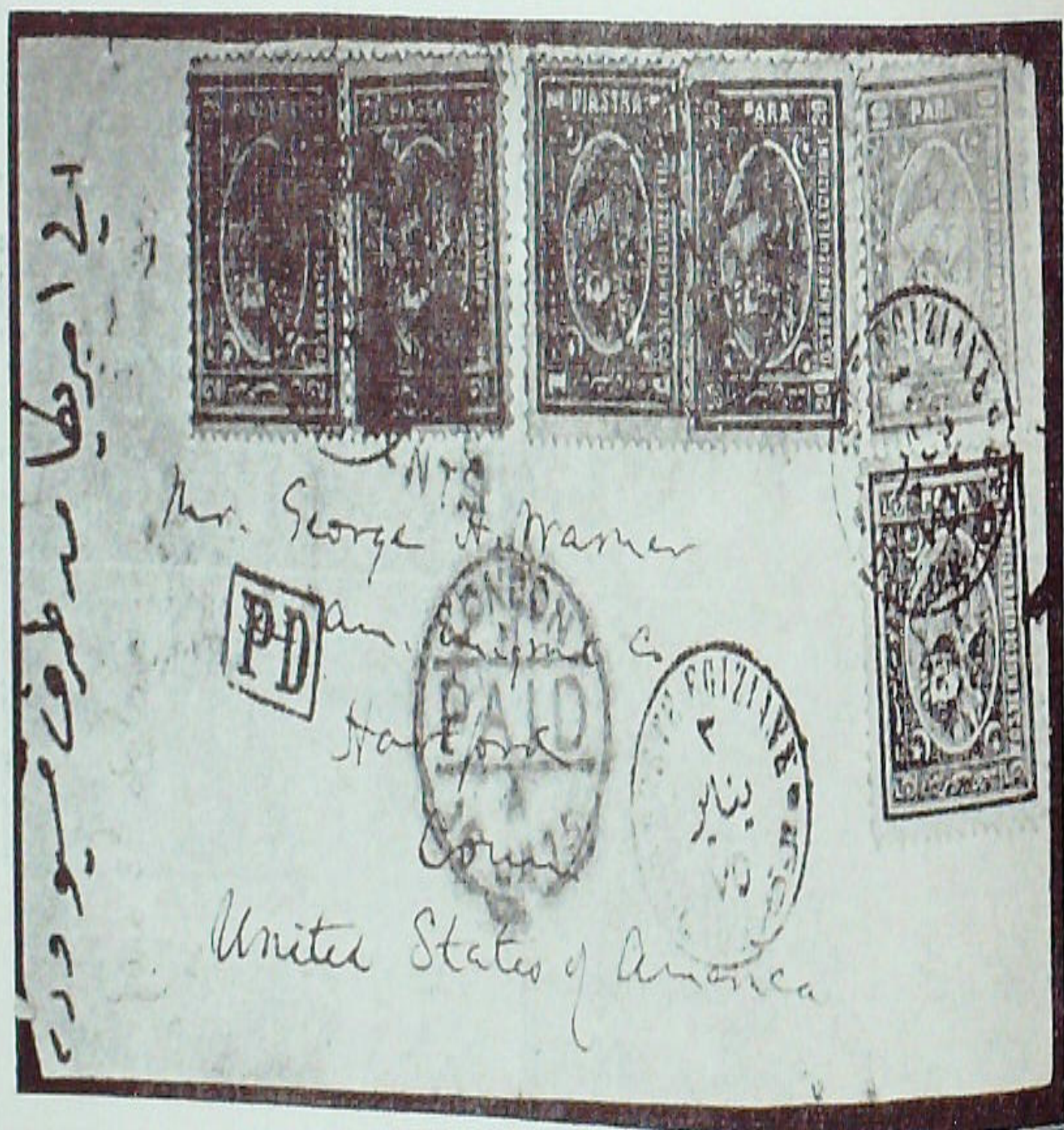


Fig. 3. An 1875 cover (3 January) from Luxor showing Type V-5. The stamps are all 1872 printings. The odd rate, 5 p.i. 35 para, seems to be a combination of the 4 p.i. 5 para rate from Lower Egypt to England, established by convention in 1873, plus an additional 1 p.i. for letters from above Assiut, plus delivery fee charged by the United States Post Office. This last amount is indicated by the "2 CENTS" accountancy mark in red, applied by the British Post Office, which can be seen partly covering one of the 2 p.i. stamps. (A similar cover from Luxor at this period, in Charles Fox' collection, is franked 5 p.i., which should not have been enough, but no tax was charged).

BUYING STAMPS - A CONTRAST

We are indeed delighted to publish in whole the following article which appeared in the world wide known stamp magazine « Stamp Collecting » in its October 11th 1957 issue; and to whom we pay a due tribute for his fair play.

The editor.

By way of a change let me tell you of the joy and pleasure of buying stamps in Egypt and by dismal contrast, in London.

Not so long ago, with a pocket not quite full of money but enough to have a spree I visited about 14 shops or offices in London, and what an eye-opener it was, in more ways than one.

There was the dealer with an elegant shop—shop and office for ease are classified as the former—who looked down his nose immediately I mentioned South African and politely showed me where the door was. There was the dealer who could not be bothered to get up from his chair at his desk some yards from the counter but shouted beligerently as to what I wanted and just as forcefully told me had had not any.

There was a rather famous shop which to my astonishment would not produce a stock-book but demanded to know what catalogue number I wanted. I gave some half-dozen of the more well-known South African items and after about five minutes, three of them were produced from somewhere in the interior of the building. In contrast, another well-known shop expressed pleasure in being able to assist me and produced several stock books all priced clearly, if a little expensively.

Another shop produced a number of small stock-books and watched me like a hawk whilst I looked through them—maybe they had missed stamps before but I never like buying stamps with someone breathing down my neck. I went to one shop which produced a block of four S.G.61 as their total stock and the two partners went into solemn conclave as to whether they could split the block and sell me one pair for they were horrified at the thought of selling the whole block to me. It was an extremely rare item, or so they said. Still another shop produced quite a number of interesting items and varieties, invited me to select those in which I was interested and then asked me to leave my name address whereupon they would write to me when they had decided on their prices. Perhaps a little rudely, I told them just what they could do with their stock—namely, put it back in the safe for the moths.

Several shops were happily producing Voortrekkers, Victories, Royal Visits and the like and some were even faintly proud of this stock of South Africa. In all I managed to spend about £10 and you can take my word for it that that just about represented all that was worth buying—certainly on that day. Perhaps some other keen type had been round before me.

What a contrast to buying stamps in Egypt or perhaps I should say Alexandria for I found the dealers there much more pleasant than in Cairo. « Alex » is a city of many nationalities, or should I say it was, but I well remember a shop, owned by a Frenchman, just off the centre of the city. I was in uniform, of course, and some shop-keepers over there had mixed feelings about servicemen but not that Frenchman, so far as I was concerned at any rate. Although I explained that I had little money to spare for stamps—and in any case he had little in South African beyond War Effort issues—he invited me to select what I wanted and to pay him whatever I could do and the balance the next time I was in « Alex ». Even though I pointed out it might be a matter of weeks, months or even never, i.e. I might be sent out of Egypt or even killed, he was still prepared to take his chance. Naturally I went back several times.

I spent many happy hours in the shop kept by a little Greek who really loved his stamps. Time meant nothing to him and I could while away a whole afternoon in the shop, spend a few shillings, look at countless stamps and with always a smile of welcome and a pleasant word of greeting when next I dropped in. I looked in whenever at « Alex » for his first action was always to send his office-boy to the café next-door-but-one to bring back two cups of coffee. Possibly the cost to him was negligible but the gesture to me was very welcoming.

In yet a third shop one day, a large Egyptian gentleman entered, talked with the shop-keeper in Arabic, and then the latter turned to me to say that he wanted to make me a present of some stamps if I would like to indicate which I was thinking of buying. And he did. The shopkeeper told me afterwards that he was the brother of the Head Postmaster of Alexandria.

Yes, buying stamps in Alexandria was really a pleasure and to be done at leisure—far different from the dealers over here who only want to see the colour of your money and your back going through the door !

TERRE-NEUVE ET ST. PIERRE ET MIQUELON

par Mario Piattoli (S.P.E. 124)

(Les Nos. mentionnés sont ceux du Catalogue Yvert-Tellier)

Terre-Neuve est une grande île de l'Amérique du Nord, dans l'Océan Atlantique à l'entrée du golfe St. Laurent (timbre 71) à l'Est du littoral continental du Labrador au Canada. Ses côtes abruptes ont un grand nombre de baies et de promontoires : sa superficie est à peu près égale à celle de l'Irlande. (Timbres 145 et Poste Aérienne 17 représentent le Labrador). Son climat est humide, froid et généralement malsain. La neige y couvre la terre durant sept ou huit mois (No. 15 Poste Aérienne). L'île est en grande partie couverte de forêts : pins, sapins, frênes, saules et peupliers (Nos. 120 — 125 — 128 — 130). On y chasse le renard, la loutre, l'hermine et d'autres animaux à fourrure : de plus les loups, les ours et les phoques (Nos. 22 — 38 — 57 — 181 — 184 — 214 — 217). Le caribou, qui est une sorte de renne au Canada et à Terre-Neuve, est aussi l'objet d'une chasse appréciable No. 175.



No. 175



No. 213



No. 208

Cette île est renommée pour ses chiens, dont la belle race provient, dit-on d'un dogue anglais et d'une louve indigène. (No. 213).

(Nos. 39 — 44 — 180). — La pêche constitue la plus riche ressource de Terre-Neuve, surtout la pêche du saumon et de la morue (No. 208) — La pêche de la morue s'étend tout autour du Labrador et de la Nouvelle-Ecosse, sur les bancs, hants fonds ou plateaux sous marins formés le long des siècles par les débris des roches et des sables charriés par les courants. En effet trois courants entourent Terre-Neuve : celui qui vient du Labrador longeant la côte Ouest de l'île, celui débouchant du golfe St. Laurent et le Gulf Stream venant du Sud. C'est justement sur ces bancs que les morues accourent en bandes immenses, parce qu'ici plus qu'ailleurs elles trouvent en abondance leur nourriture. Cela explique comment cette pêche ait été depuis des siècles si importante. — La morue en question c'est le « gadus morhua » ainsi désigné par le célèbre naturaliste suédois Linné au XVIII^e siècle. Cette espèce de morue peut atteindre environ deux mètres et peser jusqu'à cinquante Kilos. Son corps est allongé : sa bouche est grande et armée de fortes dents aigues. Très vorace elle se nourrit indistinctement de poissons, de mollusques et de crabes.

La pêche de la morue remonte au IX^e siècle. Il avait lieu alors dans les eaux du îlot de Héligoland. Les anglais et les hollandais se livraient à cette pêche vers le XIV^e siècle ; surtout les premiers qui sillonnaient de leurs navires les eaux de l'Islande.

La découverte de l'Amérique du Nord à la fin du XV^e siècle, donna une grande extension à cette industrie et eut pour résultat de faire passer au second plan les pêcheries de l'Islande. Terre-Neuve paraît avoir été connue des Norvégiens, les Vikings, dès le XI^e siècle, et l'on sait que depuis le début du XV^e siècle pêcheurs basques, normands et bretons se livraient déjà à la pêche de la morue autour de Terre-Neuve, jusqu'à l'embouchure du fleuve St. Laurent. Quoi qu'il en soit la découverte de cette île est attribuée au navigateur vénitien Jean Caboto (Voir Nos. 49 — 231) qui était au service de Henri VII (timbre No. 61) roi d'Angleterre et prit possession de l'île en 1497 ; aussi il l'appela New-Foundland. Des navigateurs portugais aussi, mais plus tard, prirent terre dans l'île, sans toutefois s'y établir.

En 1525 le florentin Giovanni da Verrazano, en prit possession au nom du roi de France François I^{er} et en 1534 Jacques Cartier fit le pourtour de l'île. Enfin Terre-Neuve fut colonisée à la fois par des Anglais et par des Français qui se la partagèrent. Cependant les dernières années du XVIII^e siècle furent remplies par de longues guerres entre eux. Celles-ci eurent naturellement leur contre-coup à Terre-Neuve et au Canada, qui appartenaient alors à la France.

Tant que le Canada était une province française, la flotte de Colbert défendait efficacement l'île de Terre-Neuve ; aussi les Anglais s'y tenaient prudemment à l'écart. Mais l'heure des revers sonna pour la France : après des guerres exténuantes, par un traité de paix et d'amitié conclu en 1713 à Utrecht, le Cabinet de Versailles céda à la reine Anne d'Angleterre la souveraineté entière de Terre-Neuve. On laissait à la France en compensation la bande côtière de l'île longeant le Labrador. Cette presqu'île et le territoire du Canada étaient encore Français, mais cinquante années plus tard l'empire anglais s'en empara. Bref, cette bande côtière resta un point d'appui pour les pêcheurs français et fut nommé « French Shore ». De plus on octroya à la France la souveraineté des îlots minuscules de Saint Pierre et Miquelon.

Cet archipel en miniature fut successivement occupé et détruit plusieurs fois par les anglais jusqu'en 1816. Depuis lors la République l'occupa définitivement. Ce groupe d'îles et de rochers se trouve à environ 25 Kms. au Sud de Terre-Neuve. La neige y couvre le sol pendant cinq ou six mois (Voir Emiss. 1938), les vents y sont violents, les brumes fréquentes et dangereuses pour la navigation.

La superficie totale de l'archipel est de 235 Kms. carrés et sa population indigène est de 6000 âmes ; mais elle dépasse les 10000 pendant la saison de la pêche qui va d'Avril à Octobre. En Février et en Mars les îles sont enfermées dans un cercle de glace (Voir Emiss. 1938 et Poste Aér. 1947) ; aussi brume et icebergs que l'on peut rencontrer rendent la navigation périlleuse. En raison de ces fréquents dangers, croisent toujours sur les lieux les navires-

hôpitaux et aujourd'hui des hydro-avions pour recueillir les rescapés. Ces marins, ces pêcheurs sont de gaillards intrépides expressément choisis pour la rude besogne.

Le Catalogue Yvert-Tellier représente et illustre ces pêcheurs (Emiss. 1932-33 ; et aux Nos. 332-334 un timbre où se trouve une croix, en souvenir, hélas, des victimes nombreuses en cette zone atlantique. Cette croix est érigée sur un monticule de la petite ville de St. Pierre et s'appelle « le Calvaire ». La falaise escarpée et abrupte entoure les îles, particulièrement celle de la Grande Miquelon et de la Petite Miquelon. Elles sont reliées par un isthme qui constitue un écueil contre lequel vont se briser les navires. Leurs côtes sont pavées de coques de bateaux à demi enfoncées dans le sable, et qui à marée haute ressemblent de loin à de grosses baleines échouées.

Emission 1932-33



type « g »

La Petite Miquelon se nomme aussi « Langlade » et ces falaises sauvages sont survolées par les grands goelands qui remplissent l'espace de leurs cris et font leurs nids dans les rochers. (Voir type « e » Emiss. 1909-17.) Le type « g » (Emiss. 1932-33), montre la carte de l'archipel ainsi que je viens de le décrire. — La capture de la morue, son industrie et son commerce sont sans doute une ressource de richesse à Saint Pierre et Miquelon, mais, hélas, les vies humaines y mettent souvent leur prix ! Autour de cette pêche gravitent toutes les industries annexes qui emploient les charpentiers, les calfats, les forgerons, les tonneliers, etc. Les timbres de 1947 (Nos. 329-331) indiquent clairement l'importance de cette pêche et de son commerce ; ainsi que le timbre No. 348 et l'Emiss. 1938 de Timbres-Taxe. Tout l'archipel ne vit que de ça ; cependant c'est à St. Pierre, capitale de l'île et port important, qu'est concentrée toute l'activité commerciale des Pêcheries : (voir type « l », Emiss. 1938).

La petite ville est bâtie presque toute en bois, les maisons sont généralement à un seul étage : (Voir type « k », Emiss. 1938).

Son port est sûr et abrite les navires, chalutiers et voiliers, (types « f », et « i » arrivant d'Europe et d'Amérique).

Tout y sent la morue : on embarque et débarque des morues, en lave des morues, on mesure du sel pour les morues (timbres 335-337). Aux vitrines des magasins on n'expose que des ustensiles et instruments pour pêcher et



Emiss 1947



type « i »

trancher la morue. A raison de la proximité de cet archipel minuscule des côtes d'Amérique, les Etats-Unis, le Canada, la Guadeloupe et la Martinique sont un débouché important d'exportation.

Or voici comment on procède après la pêche : la morue après avoir été vidée, lavée et salée est mise à sécher sur le sol. Chaque soir on empile les poissons ; on les recouvre d'une bâche et l'on attend une belle journée pour les étaler à nouveau. Enfin, trois ou quatre jours ensoleillés suffisent pour sécher la morue. On sait qu'à côté de ce commerce alimentaire, se développe une branche pharmaceutique pour l'huile de foie que nous donne la morue : aussi sa pêche est providentielle, sa part à l'activité industrielle est riche et son commerce très répandu.

Quand à la chasse aux îles Saint-Pierre et Miquelon, dans les forêts, à l'état presque vierge, on y chasse des animaux à fourrure et surtout le précieux renard argenté qui est représenté sur les timbres Nos. 345-346 de l'Emiss. 1952.

MARIO PIATTOLI

(S.P.E. 124)

M. HAGOPIAN

"PHILATELISTS STORES"

R.C. 411 Caire

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

Membre P.T.S. 592

S.P.E. 334

VENTE-ACHAT-ECHANGE

TIMBRES TOUS-PAYS

16, RUE ABDEL KHALEK SAROIT — LE CAIRE

1er étage, bureau No. 9

(au dessous de la « Société Philatélique d'Egypte »).

MARC POURPE

par

J.H.E. GILBERT, F.R.P.S.L.

*Traduit de l'anglais par Mr. Ahmed
Mazloum avec l'aimable autorisation de
l'auteur et de l'« Egypt Study Circle ».*

L'histoire de ce jeune Français courageux est aussi émouvante qu'un roman d'imagination, elle est d'autant plus remarquable qu'elle s'est déroulée il y a de cela 40 ans, lorsque c'était déjà un exploit de piloter un aéroplane.

En 1914 le lieutenant Marc Pourpe, servait dans l'armée Française en Indochine, il vint en Egypte quelque temps avant le meeting d'aviation qui se déroula à Héliopolis, près du Caire du 19 au 22 Février.

L'esprit d'aventure de Marc Pourpe l'enhardit à tenter le premier vol du Caire à Khartoum et retour. Une énorme entreprise à cette époque. Il obtint du Gouvernement Français l'autorisation nécessaire pour sa tentative de vol mais il n'avait aucune idée des difficultés qu'il devait surmonter. Le Directeur de l'Administration Postale Egyptienne montra beaucoup de perspicacité et décida de confier à Marc Pourpe le premier courrier aérien à être transporté au Soudan et autorisa l'entreprise officiellement de la part de l'Administration. Le Directeur Général des Postes à l'époque était un Anglais, le général Borton Pacha.

Des avis furent placardés le 1er Janvier 1914 annonçant cet événement, tous les bureaux de poste auxiliaires, au Shepherds' Hotel, Continental Hotel, Savoy Hotel, Ghezira Palace Hotel, soit les hôtels les plus fréquentés par les étrangers. On a cherché à trouver un de ces avis authentiques, mais sans succès, il est donc probable qu'aucun n'en existe actuellement.

Le vol fut patronné par la Ligne Nationale Aérienne à savoir la Société Aéronautique de France, ayant son siège à Paris et intéressée particulièrement à encourager les premiers vols des pilotes français. Peu de temps avant le vol de Marc Pourpe, la Société avait offert un prix de 12.000 Francs (£ 480) pour le premier aviateur à couvrir la route aérienne Paris-Le Caire.

L'Administration des Postes d'Egypte d'accord avec la Société donna à Marc Pourpe un cachet à main en caoutchouc, spécialement fabriqué pour être employé sur le courrier transporté, il portait la mention suivante dans un double cercle 2" de diamètre « POSTE AERIENNE L.N.A. MARC POURPE 1913-14 CAIRE-KHARTOUM ». Un tampon à encre fut aussi fourni avec le cachet pour son emploi pendant le trajet.

Un examen attentif de toutes les enveloppes connues et transportées par Marc Pourpe lors de ce vol, qui aujourd'hui sont très rares, montre que le cachet à main a certains détails caractéristiques qui sont indiqués dans l'illustration accompagnant cette étude. Il y a aussi d'autres petits détails qui peuvent être observés.

Le plan de Marc Pourpe consistait à voler d'Héliopolis à Khartoum et retour, et de suivre autant que possible les rives du Nil qui lui serviraient de guide et d'arriver à destination dans le laps de temps le plus court possible. Les fonctionnaires des Postes devaient lui donner l'aide nécessaire si requis de le faire. Aucune disposition ne paraît avoir été prise concernant le tarif postal applicable pour ce vol, il semble dès lors que le tarif appliqué était celui du port intérieur ordinaire, pour les lettres et les cartes postales employé en Egypte et au Soudan.

L'appareil employé par Marc Pourpe était un monoplane MORANE-SAULNIER à moteur Gnome de 80 chevaux.

Marc Pourpe tenta d'abord de quitter Héliopolis le 11 Décembre 1913, mais au départ, l'appareil piqua du nez vers le sol et fut sérieusement endommagé. Par bonheur Marc Pourpe s'en tira indemne. Cet accident occasionna un retard considérable, mais Pourpe quitta finalement Héliopolis le 4 Janvier 1914, le matin de bonne heure pour son long voyage au Sud vers Khartoum. Avant son départ il lui fut remis un sac postal scellé d'une étiquette sur laquelle un cachet spécial avait été appliqué et contenant environ 40 lettres à destination de Khartoum. La seule enveloppe connue transportée du Caire dans ce vol vers le sud portait le cachet L.N.A. mais sans affranchissement d'un timbre ou de cachet postal quelconque. Cette enveloppe était adressée à l'Honorable Capitaine Hadow au Palais à Khartoum.

La question du ravitaillement en essence de l'aviation de Marc Pourpe a dû causer de très grandes difficultés durant ce long trajet comme aussi bien une très grande prévoyance. Il est notoire qu'il existait en 1914 des autos au Caire, et qu'il y avait aussi une auto à Khartoum. L'historique du vol vers Khartoum remplirait un chapitre : ce vol fut rempli d'émotion, d'aventures inattendues et de retards, mais Marc Pourpe triompha et vola sans être découragé. Il n'entra pas en contact avec les autorités des Postes à Assiout ni à Assouan mais on pense qu'il prit quelque courrier à Abou Hamed ou à Wadi Halfa.

Les 30.000 habitants de Khartoum firent une magnifique ovation à Marc Pourpe lorsqu'il débarqua le 12 Janvier 1914, et il fut reçu par le Gouverneur Sir Reginald Wingate et Lady Wingate. J'ai des photos de l'arrivée de l'avion à Khartoum et une partie du courrier reçu par Sir Reginald. D'autres personnalités à part Sir Reginald et Lady Wingate et Marc Pourpe qui figurent sur les photos comprennent le Colonel E. Bernard (Conseiller financier), Capitaine Kennedy, aide de camp du Gouverneur Général, Major Rees, Capt. Chester Master et Major Elderton.

A l'arrivée à Khartoum, quelques lettres furent remises directement aux destinataires, les autres furent transportées au bureau de poste de Khar-

toum où elles furent revêtues du cachet postal 12 Janvier 1914 8 p.m. sur timbre du Soudan. Une partie de ce courrier remis au bureau de poste fut retenu pour être délivré par voie terrestre, et le restant retourné à l'aviateur pour le transporter dans le vol vers le nord, soit le vol de retour.

Je n'ai aucune preuve que des lettres transportées lors du vol vers le sud aient été affranchies avec des timbres poste d'Egypte.

Le peu de jours que Marc Pourpe passa à Khartoum après son arrivée, il les consacra à vérifier son avion et à assister à des invitations spéciales données en son honneur. Il fit aussi des vols de démonstration de Khartoum et prit comme passagers des membres de l'Etat Major de l'Armée. Dr. Byam qui était le chef Médecin Major du district de Khartoum à l'époque, demanda à Marc Pourpe de l'amener vers le sud pour visiter le capitaine Khaled qui avait été blessé grièvement par un lion au loin vers le Nil Blanc. Malgré que Marc Pourpe eut gentiment accepté d'amener Byam sur les lieux de l'accident, il fut incapable de voler et Byam partit finalement sur un bateau à vapeur. Lors de sa nouvelle tentative de vol, le fragile avion de Marc Pourpe chavira et il fut jeté dans les eaux du Nil avec son passager ; il ne fit plus de tentative risquée et se tint prêt à entreprendre son voyage de retour vers le Nord pour le Caire. Marc Pourpe quitta Khartoum tôt dans la matinée du 19 Janvier 1914 et Sir Reginald Wingate, Lord Kitchener, et d'autres personnalités se trouvaient là pour saluer l'intrepide aviateur pour son long voyage de retour. Dans la suite à la requête de Lord Kitchener, Marc Pourpe fut requis de faire un rapport spécial de son vol aller et retour à Khartoum, qui démontre que Lord Kitchener se rendait compte des possibilités de l'aviation. Ce rapport existe encore probablement mais il n'a pas été découvert jusqu'ici.

Avant son départ les autorités postales de Khartoum remirent à Marc Pourpe un courrier supplémentaire. On dit que Marc Pourpe transporta à son départ de Khartoum 65 lettres et cartes postales en tout, comprenant 30 cartes exemplaires qu'il avait apportées avec lui lors de son voyage au sud vers Khartoum. Il appert donc, si ces chiffres sont exacts, que 49 lettres furent transportées à Khartoum parmi lesquelles 30 furent acheminées en vol de retour. Cela porte à 10 le nombre de lettres délivrées dans le district de Khartoum, plus celles prises en route, et seulement 35 exemplaires en surplus transportés de Khartoum vers le nord. Il n'est pas étonnant qu'aujourd'hui, 40 ans après le vol il soit si difficile de trouver ces enveloppes ou cartes postales aux fins d'étude. Marc Pourpe demanda et obtint l'autorisation de distribuer et de prendre du courrier en route pour le Caire.

Le voyage de retour fut plus aventureux que le voyage vers le sud et donna lieu à toutes sortes de difficultés. Des tempêtes de sable causèrent beaucoup de désagréments à Marc Pourpe, ainsi qu'un très grand retard pour une mise au point complète du moteur qui prit deux jours avant de prendre son vol d'Assouan. Après beaucoup d'autres aventures et de difficultés Marc Pourpe atterrit à Héliopolis (Caire) le 3 Février 1914 ayant couvert 4500 kilomètres (2800 milles) dans le double voyage. Ainsi prit fin un des vols des plus célèbres de tous temps pour son époque. Ce vol confirma la foi que Marc Pourpe avait en lui-même et en son fragile appareil.

et la confiance que le Directeur de l'Administration Postale Egyptienne avait placée en lui à juste titre. Tout le courrier emporté par lui fut délivré à destination en toute sécurité, une preuve de grandes possibilités du futur transport postal par voie aérienne.

Le courrier emporté pour le Caire lors du vol de retour fut remis au bureau de poste de l'Aérodrome d'Héliopolis où il reçut le cachet à date « HELIOPOLIS 3 FEVRIER 1914 » et envoyé à destination par courrier terrestre. Ce cachet à date est toujours sur timbres d'Egypte, apposés à l'arrivée à Héliopolis.

Les tarifs postaux étaient conformes à ceux en vigueur à l'époque pour la poste ordinaire.

On remarqua combien sont rares les exemplaires emportés lors du vol vers le sud quand on examinera la liste des enveloppes connues.

Mr. E.P. Barber semble avoir expédié les exemplaires Nos. 7, 8, 9, 10, 11 à différentes adresses dans le Yorkshire, Angleterre. La plupart de Wadi Halfa. Mr. Barber était un employé des Chemins de Fer avec résidence à Abou Hamad en 1914.

J'ai reconstitué 17 exemplaires des vols sud et nord, mais de ce nombre 10 seulement ont réellement volé.

Après un séjour de dix jours au Caire, Marc Pourpe prit son vol pour son voyage vers sa patrie, son plan consistait à embarquer son avion à Port-Saïd sur un bateau partant pour Marseille le 4 Mars. Il vola d'Héliopolis le 13 Février 1914 pour Suez, un parcours de 300 km. où il donna des vols de démonstration les 13 et 15 Février 1914. Il quitta Suez le 17 Février à 9 h. 17 a.m. et arriva à Port-Saïd à 10 h. 43 le même matin.

Il n'est pas connu de courrier transporté du Caire, mais une enveloppe entière et un fragment existent : emportés lors du second épisode du vol soit de Suez à Port-Saïd. De nouveau un cachet spécial fut préparé comprenant trois lignes dans un rectangle avec encrage vert bleu, tout à fait différent de celui employé lors du vol du Soudan.

Il n'y a pas de cachet postal sur l'enveloppe ou le fragment portés dans ce vol, tous les deux portent un timbre poste d'Egypte de 4 mills. oblitérés avec ce cachet spécial.

Ceci est un court exposé des deux vols faits en Egypte par Marc Pourpe en emportant de la correspondance. Puis-je faire appel dans le monde, aux collectionneurs qui ont connaissance d'enveloppes emportées lors de ces deux vols pour me renseigner et pour compléter l'histoire d'un Français très courageux qui passa à l'histoire de l'aéro-philatélie. Le lieutenant Marc Pourpe donna finalement la vie à sa patrie, jeune encore à 27 ans pendant la première guerre mondiale, il fut tué lors d'un accident survenu le 2 Décembre 1914 au cours d'un vol de reconnaissance sur le front de la Somme en France.

HORAIRE DU VOL DE MARC POURPE VERS LE SUD DU CAIRE A KHARTOUM

Date	Itinéraire	Temps	Dist. en Kilom.	Durée du vol
4 Janvier 1914	Départ Héliopolis (Caire)	9.07 a.m.		
	Arrivée Menshad		467	3 hrs. 15 mins.
6 " "	Départ Menshad			
	Arrivée Louxor		200	1 " 55 "
7 " "	Départ Louxor	10.15 a.m.		
	Arrivée Wadi Halfa	2.15 p.m.	570	4 "
8 " "	Un jour de retard à Wadi Halfa			
9 " "	Départ Wadi Halfa	9.30 a.m.		
	Arrivée Abou Hamed		385	2 " 55 "
12 " "	Départ Abou Hamed			
	Arrivée Khartoum	2.00 p.m.	580	4 " 13 "

Parcours total 2,202 Kilomètres en 16 heures 18 minutes (Durée du vol)

VOL DE RETOUR VERS LE NORD DE KHARTOUM AU CAIRE

Date	Itinéraire	Temps	Dist. en Kilom.	Durée du vol
19 Janvier 1914	Départ Khartoum	6.45 a.m.		
	Arrivée Atbara		330	3 hrs. 55 mins.
20 " "	Arrivée Abou Hamed		220	2 " 15 "
21 " "	Arrivée Station No. 6		220	2 "
22 " "	Arrivée Wadi Halfa			
23 " "	Arrivée El Derr		200	3 "
24 " "	Arrivée Assouan (en retard)		250	3 "
26 " "	Arrivée Luxor (3 jours de retard)		150	1 " 30 "
30 " "	Arrivée Nag Hamadi		230	2 "
31 " "	Arrivée Assiout (en retard)			
3 Février	Arrivée Héliopolis (Caire)	10.30 a.m.	350	

VOL DU CAIRE A SUEZ

12 Février 1914	Départ du Caire		300	
	Arrivée Suez			
13 " "	(2 jours de démonstra-			
15 " "	tion à Suez)	9.17 a.m.		
17 " "	Départ Suez	10.43 a.m.		
	Arrivée Port Said			
4 Mars	Départ de Port-Saïd par bateau			pour Marseille.

LES VOLS DE MARC POURPE

No. de l'ESC. (*)	Destinataire	Vol	L.N.A. Cachet	Timbres-Poste
1.	Hon. Capitaine Hadow The Palace, Khartoum	Sud	Oui	Néant
2.	Monsieur Jacques Montaine (Journaliste) Paris, France.	?	Oui	1 mill Soudan 5 mills Soudan (5 mills Soudan) (Entier Postal)
3.	Monsieur Deloncle (Député) 59, Rue de la Tour, Paris, France (Réacheminé).	?	Oui	5 mills Soudan 4 mills Soudan 1 Piastre Soudan
4.	Monsieur Antoine Bianchi Président de la Ligue Nationale Aérienne, Rue Kamal Square, Halmie, Le Caire.	?	Oui	3 mills Soudan 5 mills Soudan (5 mills Soudan) (Entier Postal)
5.	Monsieur A. Bianchi, Président de la Ligue Nationale Aérienne, Rue Kamal Square, Halmie, Le Caire.	?	Oui (deux) Bleu au recto Pourpre au verso	1 mill Soudan 3 mills Soudan 4 mills Soudan
6.	A.P. Coote Esq. Halfa.	Nord en partie	Oui (2) Les 2 en pourpre un de chaque côté de la carte postale	Néant
7.	Mrs. E.P. Barber, Halfa Atbara, «Hawkshaw», Soudan. Garforth, Nr. Leeds, (Ré-acheminé).	En partie Sud et en partie Nord	Oui	2-5 mills Soudan 1-4 mills Egypte 1-1 mill Egypte
8.	Mrs. Aitken, Alderley Edge, Manchester, England.	En partie Sud et Nord	Oui	5 mills Soudan 4 mills Egypte 1 mill Egypte
9.	Mrs. J.A. Barber, Garforth, Nr. Leeds, England.	Partie Sud et partie Nord	Oui	5 mills Soudan 4 mills Egypte 1 mill Egypte

(*) No. de l'Egypt Study Circle.

ENVELOPPES CONNUES

Cachets Postaux	Observations
Néant	Envoyé du Caire par Mr. Kramer à l'aide de Camp du Sirdar. Contient une lettre du 22 Décembre 1913 avec souhaits de Noël « Par l'entremise de Mr. Marc Pourpe ». Pas de cachet Postal.
Abou Hamed, 10.1.14 <i>Au verso</i> Halfa-Khartoum T.P.O. 11.1.14	Journal de bord ? Ecrit par Marc Pourpe lui-même et probablement envoyée par courrier terrestre.
Khartoum 15.1.14 <i>Au verso</i> Paris 27.1.14	Journal de Bord ? Ecrit par Marc Pourpe lui-même et probablement envoyée par courrier terrestre.
Khartoum 17.1.14 <i>Au verso</i> Caire, 21 Jan. 14. 3.30 p.m.	Journal de bord ? Ecrit par Marc Pourpe lui-même et probablement envoyée par courrier terrestre.
Abou Hamed 21.1.14 <i>Au verso</i> Halfa-Khartoum T.P.O. 23.1.14 Shellal-Halfa T.P.O. 23.1.14 Caire 26.1.14	Journal de Bord ? Probablement elle a volé de Abou-Hamed à Wadi-Halfa et de là par courrier terrestre au Caire. « Ne pas à recommander » mentionné sur l'enveloppe, se référant sans doute au courrier terrestre. Ecrit de la main de Marc Pourpe.
Néant	A probablement volé de Atbara ou de la station No. 6 de Chemin de fer (Mr. Coote était attaché à Halfa au département des fournitures). Initiales «L.B.B.» date manuscrite 21.1.14. Pas de cachet Postal.
Khartoum 12.1.14 <i>Sur timbre du Soudan</i> Atbara 18.1.14 <i>Sous timbre du Soudan</i> probablement apposé à Wadi Halfa Héliopolis 3.11.14	Enveloppe adressée de Wadi Halfa à Atbara, affranchie d'un timbre-poste du Soudan de 5 millièmes a volé vers Khartoum et remise à la Poste où le timbre fut oblitéré 12 Janvier 1914 (date d'arrivée de Marc Pourpe). La lettre fut transportée par courrier terrestre à Atbara où le cachet à date fut appliqué 18 Janvier 1914 au recto et au verso.
<i>Sur timbres d'Egypte</i> <i>Au verso</i> Atbara 18.1.14 Halfa-Khartoum T.P.O. 18.1.14 Halfa 22.1.14 Leeds 10.2.14 Garforth 10.2.14	Enveloppe renvoyée à Halfa ; convoyée par courrier terrestre ; au verso cachet d'arrivée du 22 Janvier 1914. Consignée à Mr. Barber, qui la renvoya à Garforth en Angleterre et apposa un second exemplaire du timbre-poste du Soudan de 5 millièmes qui demeura sans oblitération. Parvint à Héliopolis où les timbres d'Egypte furent apposés pour la faire parvenir à destination par voie terrestre.
Héliopolis 3.11.14 <i>Au verso</i> Caire 3.11.14 Manchester 10 Fév. 14	Affranchie avec timbres du Soudan à Wadi Halfa — remise à Marc Pourpe pour la faire parvenir à Khartoum, lequel ne l'a pas remise là aux autorités postales. Pas de cachet postal du Soudan. A volé de Khartoum à Héliopolis où les timbres d'Egypte furent apposés pour la faire parvenir à destination.
Héliopolis 3.11.14 <i>Au verso</i> Caire 3.11.14 Leeds 10 Fév. 14	Comme No. 8. C'est l'enveloppe illustrée dans D. Field's Air Catalogue, 1934.

No. de l'E.S.C.	Destinataire	Vol	L.N.A. Cachet	Timbres-Poste
10.	Mrs. J.A. Barber, Garforth, Nr. Leeds, England.	Nord	Oui Carte Postale	4 mills Egypte
11.	Mrs. E.P. Barber, Hawkshaw, Garforth, Nr. Leeds.	Nord	Oui Carte Postale	4 mills Egypte
12.	Miss Grigg, 6, Rothesay Gdns. (?)	?	Oui Fragment bleu seulement	5 mills Soudan 5 mills Egypte
13.	R. Brown Esq., Savoy Court, Savoy Hotel, London.	?	Oui	5 mills Egypte
14.	Mme. V. Gregori, pas d'adresse.	N'a pas volé	Oui — 5 cachets sur le recto et sur les autres timbres	5 mills Soudan 4 mills Soudan 3 mills Soudan 2 mills Soudan 1 mill Soudan
15.	Sans destinataire	N'a pas volé	Oui, 1 au recto et 1 au verso de la carte postale	Néant
16.	Sister Bassett, Northern Hospital, Winchmore Hill, London, N.	Nord	Oui (violet)	4 mills Egypte 1 mill Egypte
17.	Miss Farrida Gaddis, Poste Restante, Halfa, Soudan.	En partie Sud et Nord	Oui — 2 cachets un au recto et l'autre au verso de la carte postale	2 mills Soudan (Entier Postal)

2ND. VOL DE MARC POURPE

1A.	Mr. Le Cote, Consul de France, Port-Saïd (envoyée par Consulat de France Suez).	De Suez à Port-Saïd	Enveloppe complète avec cachet en vert bleu sur 3 lignes sur le recto et le verso	4 mills Egypte
2A.	Grant Bey, Port-Saïd (envoyée par Commandant de la Police de Suez).	De Suez à Port-Saïd	Seulement sur fragment avec cachet spécial comme ci-dessus	4 mills Egypte

Cachets Postaux	Observations
Héliopolis 3.11.14	Message sur carte «Souhaits par premier courrier postal du Soudan E.F.B. 22.1.14». A volé de Wadi Halfa à Héliopolis et ensuite par courrier terrestre pour la Grande-Bretagne, affranchie avec timbre d'Egypte.
Héliopolis 3.11.14	Pareil au No. 10 avec même message et date.
Héliopolis 3.11.14	A volé probablement vers Khartoum après avoir été oblitéré avec timbre du Soudan, n'a pas été remis au bureau de Poste et a fait tout le vol de retour à Héliopolis où un timbre d'Egypte a été apposé pour le convoier à destination.
Héliopolis 3.11.14	Copie d'une photo publiée dans un journal londonien (The Daily Mirror) en Février 1914. Propriétaire actuel inconnu. Cachet L.N.A. dessiné en partie pour sa reproduction. Diffère par conséquent de tous les autres cachets connus. «Convoyé de Khartoum à Héliopolis par Mr. Marc Pourpe» (en tête). Pas de preuve de vol authentique.
Néant pas d'oblitération	Redigée de la propre main de Marc Pourpe. Pas de preuves suffisantes pour conjecturer le trajet. A dû être donné comme un souvenir par Marc Pourpe. N'a jamais été posté ni a volé.
Néant	Cette carte Postale (vue d'Assouan) fut autographiée par Marc Pourpe et donnée comme souvenir à Mr. A.S. Mackenzie-Low au Shepherd's Hotel au Caire, avant le vol pour Khartoum.
Héliopolis 3.11.14 Oblitéré verso Caire 3.11.14 Londres 10 Fév. 14.9.45 a.m.	A volé de Wadi Halfa à Héliopolis et ensuite par voie terrestre à Londres. L'enveloppe contient une lettre écrite à Wadi-Halfa datée 25.11.14 (erreur de date ?) Notez qu'il n'y a pas de timbres du Soudan.
Khartoum 12 Janvier 14 8 p.m.	A volé de Wadi Halfa à Khartoum et retour à Wadi Halfa. Message en anglais sur carte et aussi message en arabe confirmant temps d'arrivée à Wadi Halfa et Khartoum. Timbre oblitéré 12 Janv. 1914 à Khartoum par complaisance.
Néant Cachet à main 16 FEV. 1914 17 FEV. 1914 Le timbre est oblitéré avec un cachet spécial	DE SUEZ A PORT-SAÏD A volé de Suez à Port-Saïd. Mention manuscrite dans le coin gauche supérieur «Par poste aérienne et aux bons soins de Marc Pourpe». Porte un cachet consulaire rond à l'encre violette. S'agissant d'un fragment on ne possède pas d'autres détails. Probablement envoyée par le Commandant de la police de Suez au Commandant de la police à Port-Saïd.

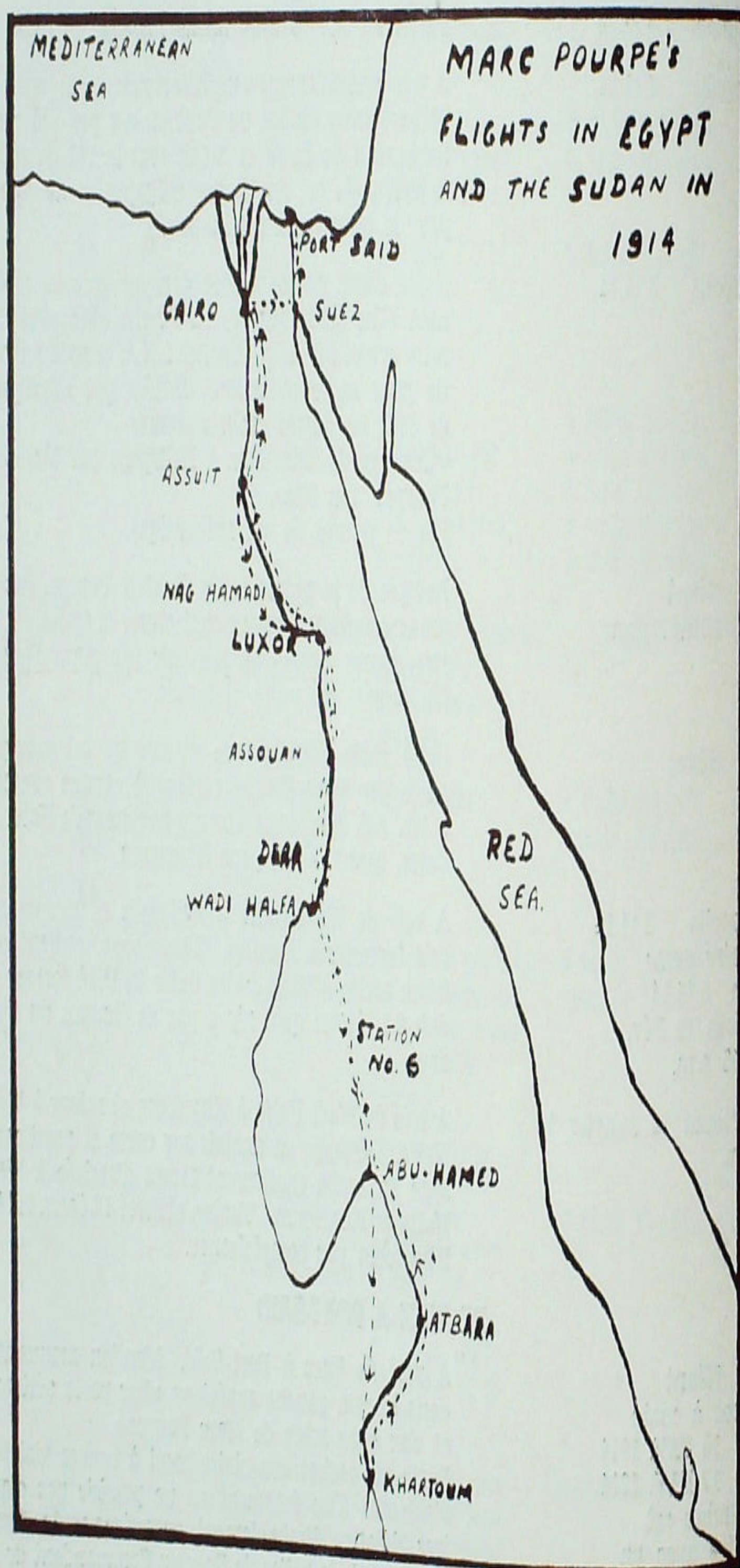


Photo 1

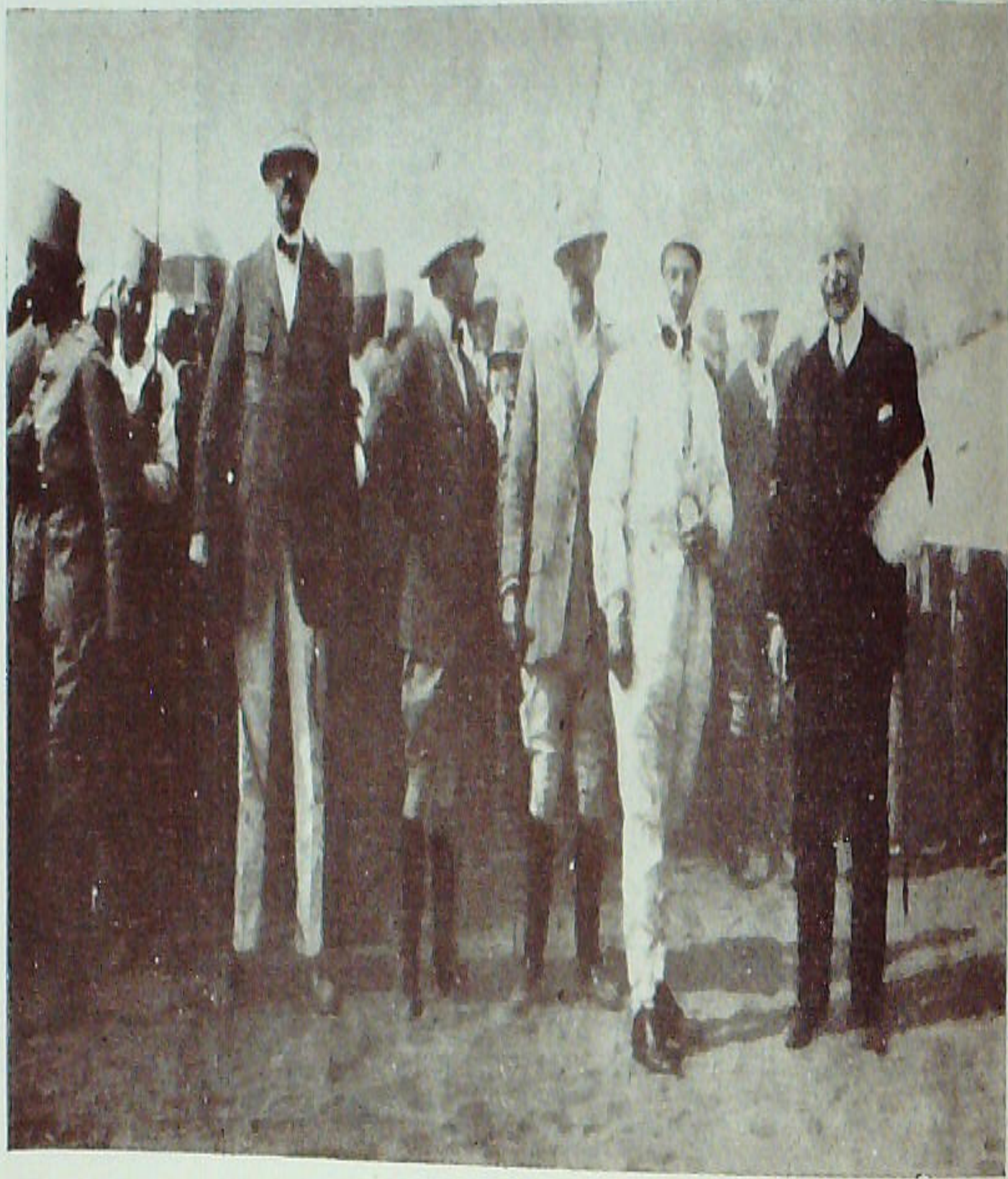
4 Janvier 1914. Le départ d'un vol qui fit époque.

MM. Vedrines et Marc Pourpe à Héliopolis 5 minutes avant que Pourpe (à droite en combinaison d'aviateur) volé vers Khartoum.



Photo 2 — UNE MINUTE HISTORIQUE

Marque Pourpe atterrit à Khartoum le 12 Janvier, 1914. Remarquez les réactions de la foule pour « le grand oiseau mécanique » venant droit du ciel. Le premier avion à atterrir au Soudan. L'avion est un monoplan Morane-Soulner avec un moteur Gnome de 80 H.P.



Aussitôt débarqué à Khartoum Marc Pourpe est accueilli immédiatement par Sir Reginald Wingate, Gouverneur Général du Soudan et d'autres personnages officiels.



Photo 5

Marc Pourpe est reçu à Khartoum par Sir Reginald et Lady Wingate le 12 Janvier 1914, à qui Marc Pourpe vient de remettre leur courrier personnel qu'il a emporté avec lui du Caire.

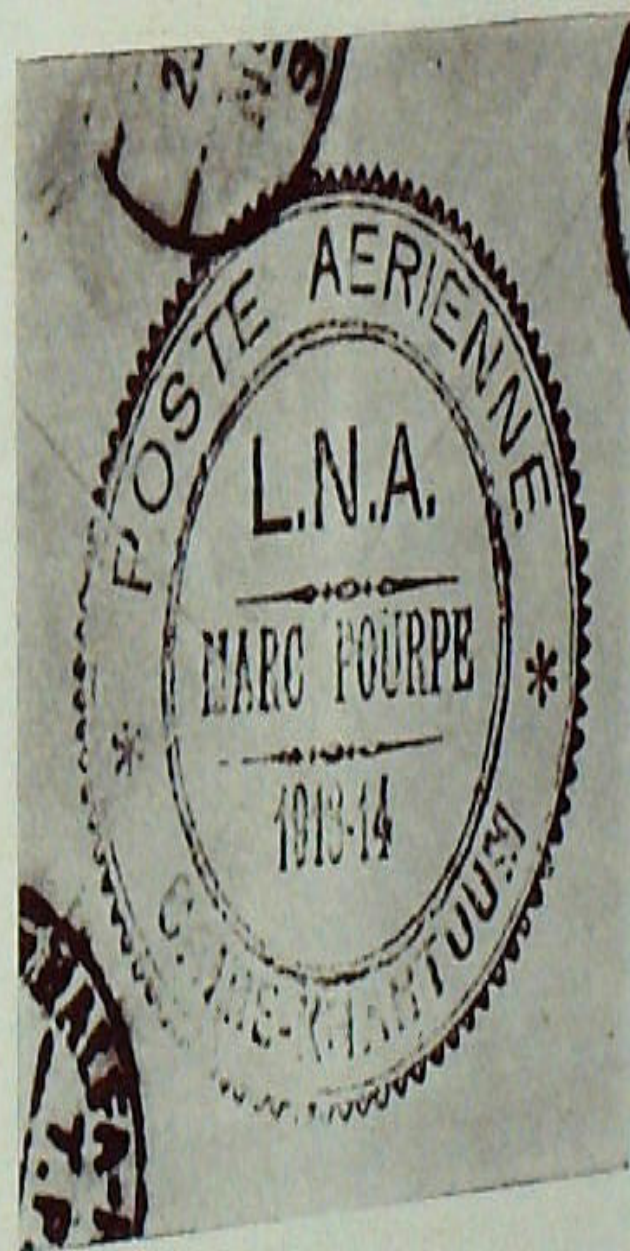


Photo 6

Cachet spécial employé sur le courrier du Caire à Khartoum emporté par Marc Pourpe du 4 Janvier au 3 Février 1914, ce Cachet a été frappé en bleu ou en pourpre.

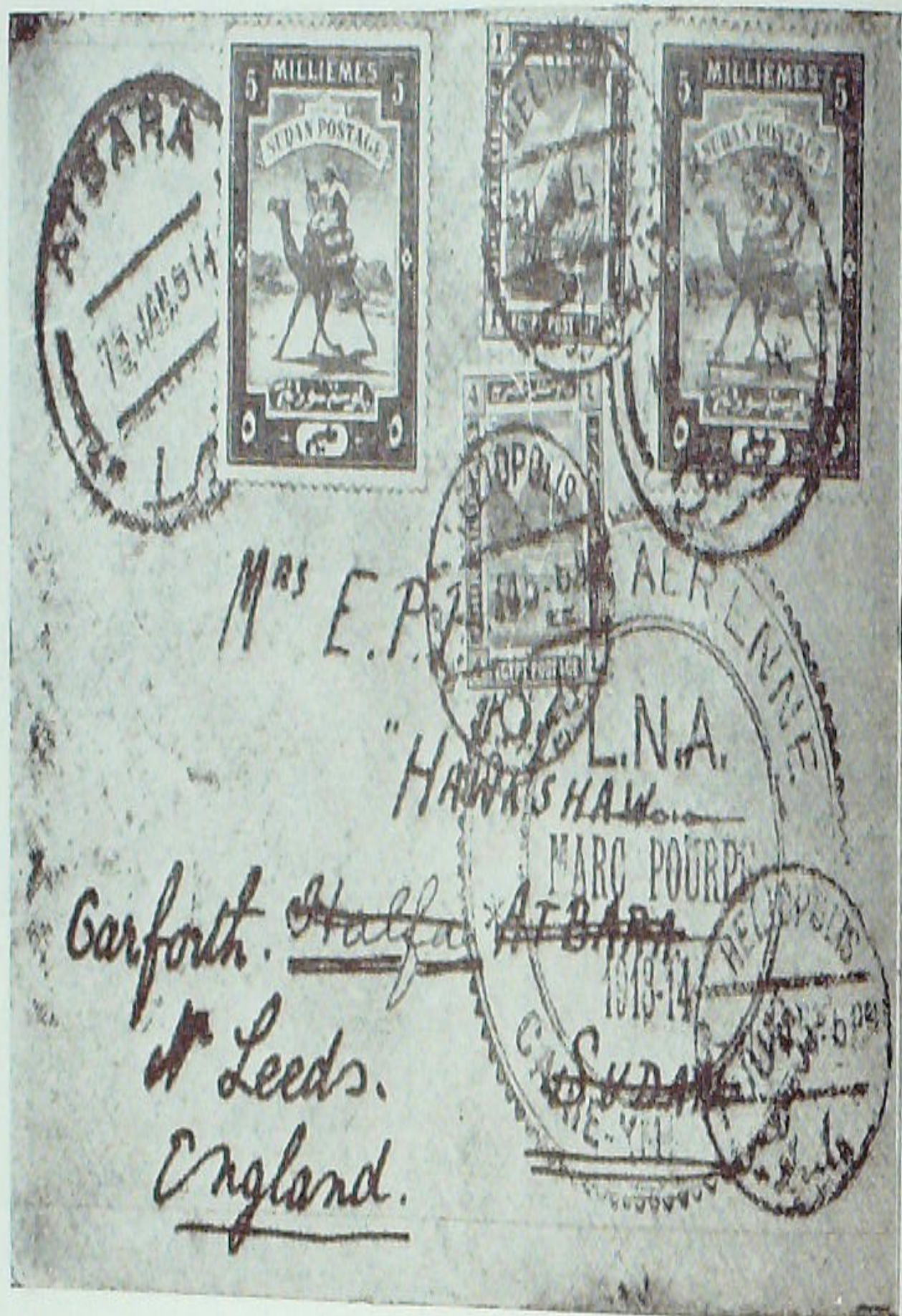


Photo 7

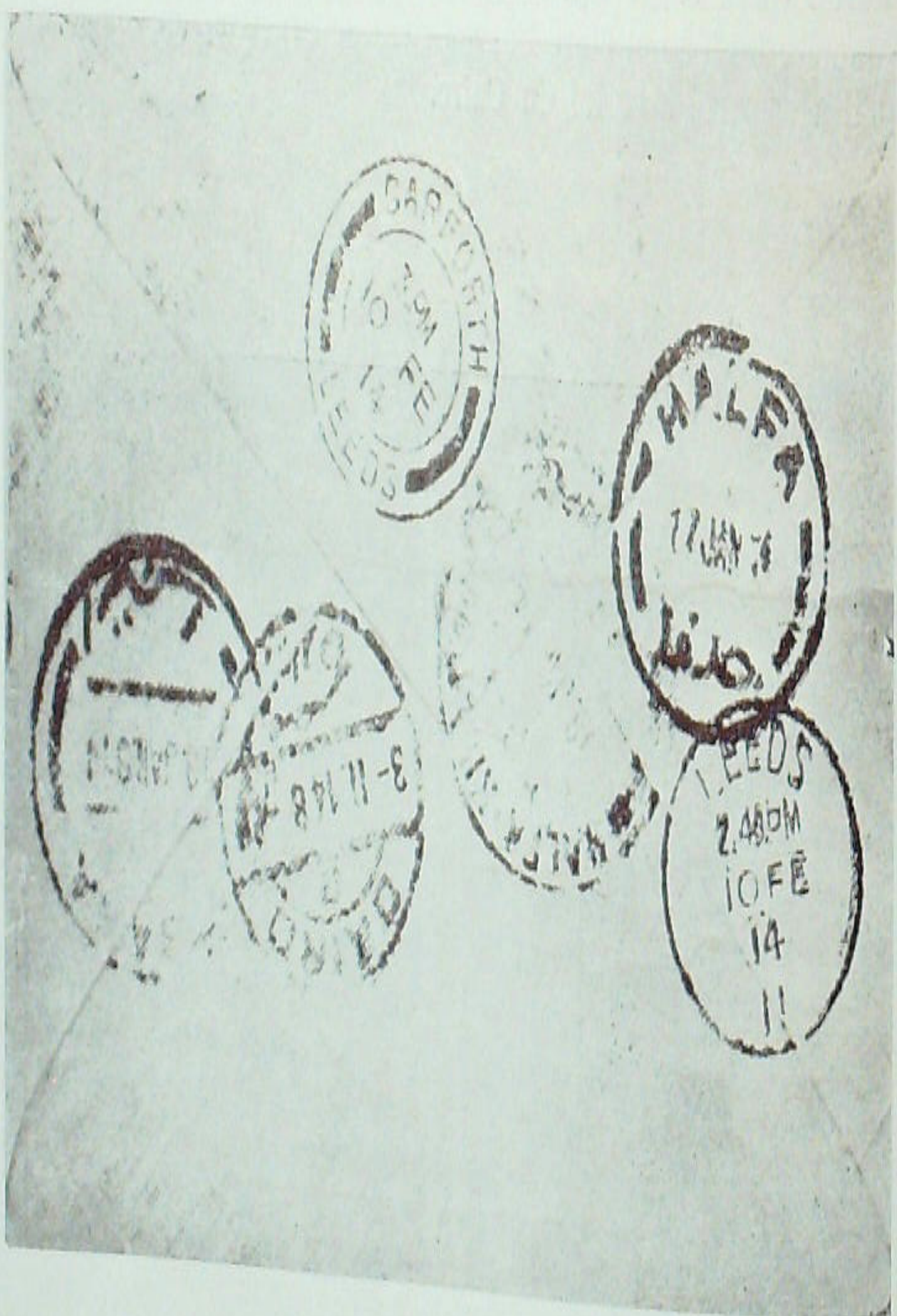


Photo 8

Enveloppe ayant volé du Caire à Khartoum. Voyez tous les détails du parcours tel que relevés sur photo No. 7 et mentionnés dans la liste des enveloppes connues.

Photo 9

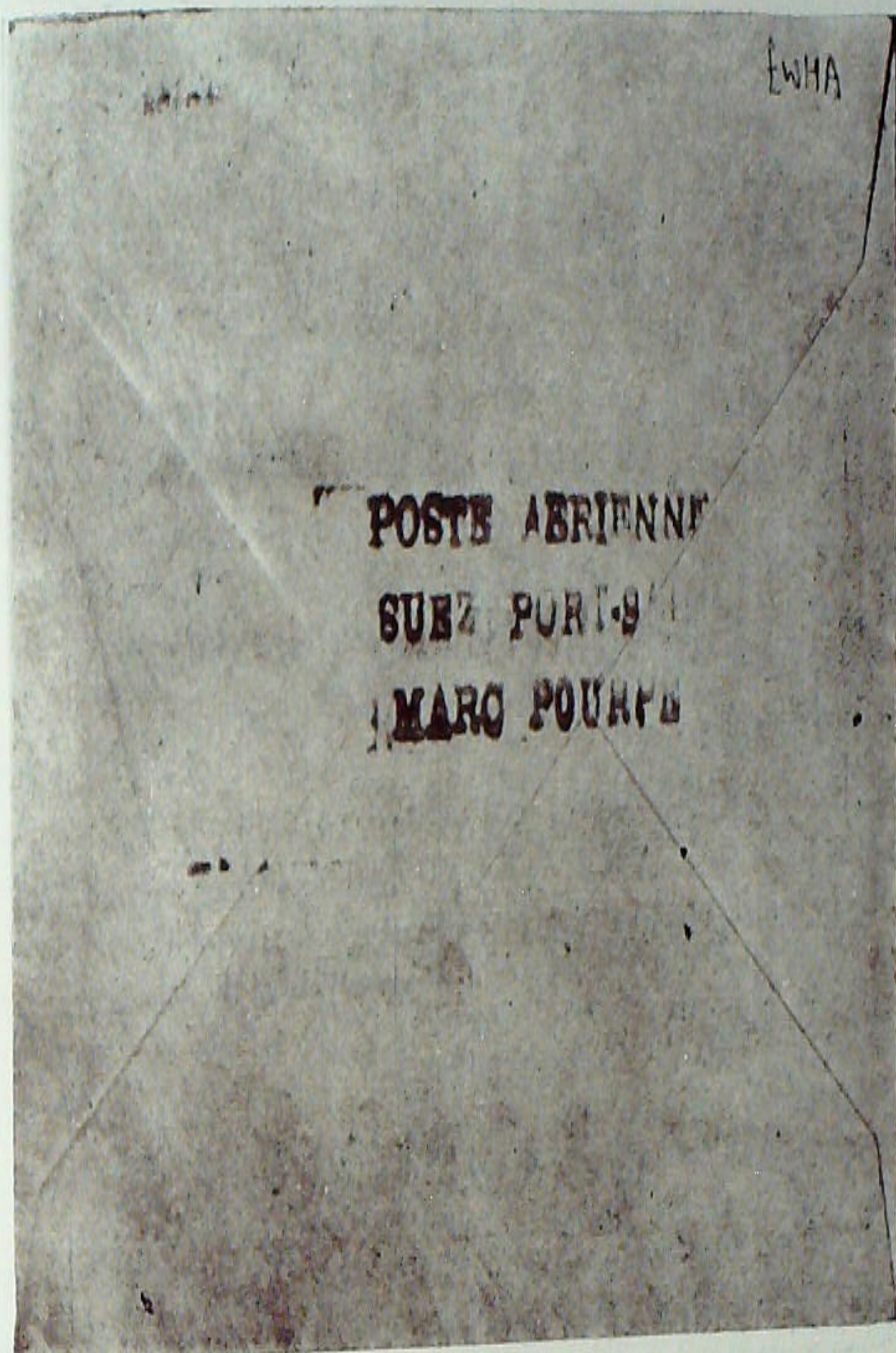


Photo 10

Enveloppe ayant volé avec Marc Pourpe de Suez à Port-Saïd Février 12 à 17, 1914. No. 1a dans la liste des enveloppes connues.

كل من الفيوم والاسكندرية . وقطع المتبارون المسافة في اسبوعين على ضفاف النيل وتحت سماء مصر الضافية التي لا تنسى ، وبين احتفالات بلدات مختلف المدن وهتاف المصريين من كل طبقة لممثل الامم الذين يتبارون للحصول على بطولة الدراجات في جو يساعد على تثبيت أسس السلام والصداقة بين الشعوب .
(صورة الطابع في صحيفة ٦٠٨)

المجموعة الجديدة من الطوابع العادية

١ ملليم . اخضر .

الفلاحة المصرية - رمز الزراعة

تاريخ الاصدار : اول يناير ١٩٥٨
التصميم والطابع : بمعرفة مصلحة المساحة المصرية .
اللون : اخضر
حجم الطابع : دون هامش ٣٠ × ٢٤ مم
العلامة المائية : النسر وجمهورية مصر (متكررة)

الفلاحة المصرية يقع عليها العبء الاكبر في رعاية البيت الزراعى المصرى ، وهى تعاون زوجها فى المنزل وفى الحقل ، وترعى شئون العائلة والزراعية .
لقد قامت هيئة البريد بتكريمها برسم صورتها رمزا للزراعة فى هذا الاصدار - كما سبق ان كرمت زوجها فى اصدار ١٩٥٣ ، ١٩٥٤ .

(صورة الطابع في صحيفة ٦١٠)

- العلامة المائية : النسر وجمهورية مصر (متكررة)
 الشـرشرة : ١٣ × ١٣
 حجم الطـابع : دون هامش ١/٢ × ٢٥ مم (تقريبا)
 الألفـرخ : ٥٠ (١٠ × ٥) والطابعان متبادلان
 رقم السـكـنـتـرول : ٥٧ / ١
 التصميم والطبع : بمعرفة مصلحة المساحة المصرية
 نوع الطـبع : الفوتوغرافور
 الكمية المطبوعة : ٧٥٠.٠٠٠ لكل طابع

القوات الجوية المصرية :

يعتبر يوم ٢ يونيو ١٩٣٢ يوما خالدا في حياة القوات الجوية المصرية حيث أنه يؤرخ وصول الطائرات الستة الأولى إلى قاعدة المظلة الجوية . ولتكرار الغرض رفضه اعدادنا بالسلاح والطائرات اضطرت الحكومة لشراء الاسلحة من الكتلة الشرقية .
 وفي أكتوبر ١٩٥٦ واجهت قواتنا الجوية بشجاعة نادرة الهجوم الانجلو فرنسي الاسرائيلي العاشم على بلادنا العزيزة .

شركة مصر للطيران :

تأسست عام ١٩٣٢ برأس مال قدره ٢٠.٠٠٠ جنيه مصري ، وبلغ ١٣.٥٠٠.٠٠٠ جنيه مصري سنة ١٩٥٧ وتعتبر الشركة في مقدمة خطوط الطيران العالمية التي تربط برحلاتها المنتظمة مدن مصر الرئيسية وعواصم الشرق الأوسط وبعض البلاد الأوروبية مثل بيروت ، دمشق ، بنغازي ، قبرص ، جدة ، طرابلس ، عدن ، الخرطوم ، أثينا وروما على طائرات فايبكونت وفايكنج .
 (صورة الطابع في صحيفة ٦٠٧)

مؤتمر الشعوب الأفريقية الآسيوية بالقاهرة عام ١٩٥٧

- تاريخ الاصدار : ٢٦ ديسمبر سنة ١٩٥٧
 الفئات والألوان : ٥ مليمات - برتقالي
 ١٠ مليمات - أخضر
 ١٥ مليما - بنفسجي
 العلامة المائية : النسر وجمهورية مصر (متكررة)
 الشـرشرة : ١٣ × ١٣
 حجم الطـابع : بدون هامش ١/٢ × ٢٥ مم تقريبا
 الألفـرخ : ٥٠ (١٠ × ٥) لكل فئة
 رقم السـكـنـتـرول : ٥٧ / ١
 التصميم والطبع : بمعرفة مصلحة المساحة المصرية
 نوع الطـبع : الفوتوغرافور
 الكمية المطبوعة : ٥ مليمات : ٤٠٠.٠٠٠
 ١٠ مليمات : ٧٠٠.٠٠٠
 ١٥ مليما : ٤٠٠.٠٠٠

في ٢٦ ديسمبر سنة ١٩٥٧ انعقد مؤتمر الشعوب الأفريقية الآسيوية في القاهرة ، وهذا المؤتمر يعتبر أحد النتائج المباشرة لمؤتمر باندونج .
 وأهداف المؤتمر الأساسية هي المحافظة على السلام العالمي والحرية والعدالة الدولية ورخاء الجنس البشري .
 ولقد انعقد في نفس الفترة في القاهرة مؤتمر التضامن الأفريقي الآسيوي الذي يعمل على تضامن شعوب هذه المنطقة ليس في المجال السياسي فحسب بل في المجال الاقتصادي والثقافي أيضا .
 (صورة الطابع في صحيفة ٦٠٧)

سباق الدراجات الدولي الخامس

- تاريخ الاصدار : ١٢ يناير ١٩٥٨
 الفئات : ١٠ مليمات
 اللون : بني
 العلامة المائية : النسر وجمهورية مصر
 الشـرشرة : ١٣ × ١٣
 حجم الطـابع : بدون هامش ١/٢ × ٢٥ مم
 الألفـرخ : ٥٠ (١٠ × ٥)
 رقم السـكـنـتـرول : ٥٧ / ١
 التصميم والطبع : بمعرفة مصلحة المساحة المصرية
 نوع الطـبع : الفوتوغرافور
 الكمية المطبوعة : ٧٥٠ ألف طابع

شهر معبد الانصر التاريخي الذي شيده اجدادنا الفراعنة في اليوم الثاني عشر من شهر يناير ١٩٥٨ أبطال سباق الدراجات في ستة عشر دولة يتنافسون على بطولة السباق الدولي الخامس العظيم للدراجات في مصر .
 واشترك في هذا السباق ألمانيا الديمقراطية ورومانيا والاتحاد السوفيتي وتركيا ويوغوسلافيا وهنغاريا وبلغاريا وتشيكوسلوفاكيا وتونس ولبنان ومراكش وليبيا واليونان وبولندا وسوريا ومصر ، حيث انتهى القاهرة في صباح ٢٦ يناير ١٩٥٨ ، فقطعوا بذلك ١٩٠٩ كيلو مترا على ١٣ مرحلة يتخللها يوم راحة في

وتمكن عرابي من صد الانجليز عند كفر الدوار ثم دخل الاسطول البريطاني في قناة السويس وتقدمت قواته عن طريق الاسماعيلية - بلبس ودارت المالك في التل الكبير والقصاصين حيث لعبت الجيالة دورها وأدى ذلك إلى دخول الانجليز القاهرة في ١٤ سبتمبر ١٨٨٢ ثم قبض على عرابي وزملائه وحكموا ثم بالتقى إلى سيلان .
 أحمد عرابي :

ولد في ١٨٤١ وتعلم في الأزهر والتحق بالجيش ووصل إلى رتبة أميرالاي في أوائل عهد الخديوي توفيق وتزعّم الثورة العرابية التي انتهت بنفيه إلى جزيرة سيلان في سنة ١٨٨٢ ثم عاد إلى مصر في سنة ١٩٠١ واستقر فيها حيث توفي سنة ١٩١١ - وقد احتفل العهد الجديد بذكره وأطلق اسمه على ميدان عابدين (المكان الذي قام فيه بمظاهرة وأعلن مطالب الشعب أمام الخديوي)

(صورة الطابع في صحيفة ٦٠٥)

١٤ أكتوبر ١٩٥٧

ذكرى مرور ٢٥ عاما على وفاة الشعاعين حافظ وشوقي

- طابع فئة ١٠ مليم
 تاريخ الاصدار : ١٤ أكتوبر ١٩٥٧
 التصميم والطبع : بمعرفة مصلحة المساحة المصرية
 اللون : بني (حافظ) - زيتوني (شوقي)
 حجم الطـابع : ٣ بدون هامش (٤٢ × ٢٥ مم تقريبا)
 رقم السـكـنـتـرول : ٥٧ / ١
 الشـرشرة : ١٣ × ١٣
 العلامة المائية : النسر وجمهورية مصر (متكررة)
 الكمية المطبوعة : ٧٥٠.٠٠٠ لكل منها
 الألفـرخ : يحتوي على ٥٠ طابع (٥ × ١٠) ويتكون من الطابعين متجاورين (على طريقة لوحة الشطرنج)

حافظ ابراهيم :

شاعر مصري حديث ولد ببديروت عام ١٨٧٢ وتعلم بمدرسة المتديان والحديوية واشتغل محاميا حرا ثم دخل المدرسة الحربية ومنح رتبة الملازم فسافر إلى السودان ثم عاد مغضوبا عليه . عين رئيسا للقسم الأدبي بدار الكتب بالقاهرة عام ١٩١١ واستمر بهذه الوظيفة إلى حين حالته على المعاش عام ١٩٣٢ . توفي في العام نفسه (٢١ يولية) بضاحية الزيتون . اشتهر حافظ بشعره الاجتماعي والسياسي الذي وصف فيه أحداث مصر الهامة ابان حياته ولا سيما الاحتلال البريطاني وسجله في ديوان شعره المكون في ثلاث أجزاء كما اشتغل بترجمة بعض المؤلفات الأدبية « كالبؤساء » لفكتور هوجو .

أحمد شوقي :

شاعر مصري حديث يرجع نسبه إلى الاكراد والعرب . ولد بالقاهرة عام ١٨٦٨ وتعلم بمكتب الشيخ صالح ثم بالمدرسة الحديوية حيث نال الشهادة الثانوية ومن ثم دخل مدرسة الحقوق عام ١٨٨٣ حيث قضى بها سنتين التحق بعدها بقسم الترجمة ونال شهادته النهائية . اتصل شوقي بالقصر وعينه الخديوي توفيق في معيته ثم أرسله إلى فرنسا ليدرس الحقوق والآداب الفرنسية على نفقاته الخاصة وعاد إلى مصر في عام ١٨٩١ وأخذ يتدرج في مناصب الديوان الحديوي . وفي هذه الأثناء (عام ١٨٩٧) نشر ديوانه الأول واتصل بالخديوي عباس الذي جعله شاعر اقصر حتى نشوب الحرب العالمية الأولى فعزل وطلب منه مغادرة البلاد فاستقر بمدينة لشبونة بأسبانيا وبعد عودته في عام ١٩١٩ اتصلت حياته الأدبية بالنهضة الاجتماعية والسياسية في مصر . فأكبر من نظم الشعر في جميع مناسباتها . وفي أخريات حياته انصرف إلى المسرحية الشعرية وأهم مؤلفاته (الشوقيات) وهي ديوان شعري في أربع أجزاء وأسواق الذهب من النثر ومسرحيات مجنون ليلى وكليوباتره وقميص وعلى بك الكبير وعنترة وأميرة الاندلس - توفي عام ١٩٣٢ (١٤ أكتوبر)

(صورة الطابع في صحيفة ٦٠٦)

ذكرى مرور ٢٥ عاما على انشاء القوات الجوية المصرية وشركة مصر للطيران

- تاريخ الاصدار : ١٩ ديسمبر ١٩٥٧
 الفئات : ١٠ مليمات (لكل طابع)
 اللون : طارتان ميج وطائرة اليوشان (القوات الجوية)
 الشـرشرة : طائرة فايبكونت (شركة مصر للطيران)
 الحجم : أزرق (القوات الجوية)
 الأخضر (شركة مصر)

الاصدارات الجديدة من الطوابع التذكارية

٢٠ يوليو سنة ١٩٥٧

افتتاح فندق شبرد

١٠ ملليم (بنفسجي)

يعتبر فندق شبرد من أشهر معالم القاهرة - أسس سنة ١٨٣٤ بجوار حديقة الأزبكية وقد زاره عدد كبير من السياح خلال هذه المدة وكان ملتقى القادمين من الشرق والغرب من السياح والعظماء وقادة الجيوش ويرتبط تاريخ فندق شبرد بكثير من الحوادث الشهيرة في تاريخ مصر كالاحتلال والحركة الوطنية والسياسية . وقد أدت حوادث ٢٦ يناير سنة ١٩٥٢ في القاهرة الى هدمه ونقله من مكانه وفعلًا أعيد بنائه على الطراز الحديث مشتملا جميع وسائل الراحة الحديثة على شاطئ النيل بجوار فندق سميراميس ويطل على مناظر الجزيرة والنيل الساحر - وافتتح في ٢٠ يوليو في العام الماضي لاستقبال القادمين من أنحاء العالم لزيارة مصر .

(صورة الطابع في صحيفة ٦٠٣)

٢٢ يوليو سنة ١٩٥٧

افتتاح مجلس الأمة

١٠ ملليم (برتقالي وبنى)

ان كفاح الشعب المصرى من أجل الدستور هو كفاح شاق مرير بدأ باجبار الشعب للخديوى اسماعيل لاصدار مرسوم بتشكيل أول مجلس نواب الذى افتتح في ديسمبر (يوم ٢٦) سنة ١٨٨١ ثم جاء الدستور سنة ١٩٢٣ و١٩٣٠ وتشكلت المجالس النيابية وبالرغم من انها كانت مقصورة الجناح فى كثير من الأمور الا انها كانت عرصة للتعبير والالقاء من ولاء مصر فى أكثر من مناسبة .

ثم جاءت ثورة ٢٣ يوليو وكافحت فى سبيل القضاء على الرجعية والطغيان والاستعمار وعندما استقرت الأمور أصدرت دستور الثورة يوم ١٦ يناير سنة ١٩٥٦ باسم الشعب المصرى - ثم أعلنت الترشيحات وتمت الانتخابات فى أوائل عام ١٩٥٧ ثم عقد مجلس الأمة أول جلساته فى ٢٢ يوليو سنة ١٩٥٧ .

(صورة الطابع في صحيفة ٦٠٣)

٢٦ يوليو سنة ١٩٥٧

جمهورية عيد التحرير الخامس (مصر مقبرة المعتدين)

١٥٨٠ ق م

١٠ ملليم (وردى) أحسن وموقعة أفارس .

١١٨٧ م

١٠ ملليم (زيتى) صلاح الدين وموقعة حطين .

١٢٦٠ م

١٠ ملليم (برقوقى) أسر لويس التاسع عشر فى المنصورة .

١٩٥٦ م

١٠ ملليم (أزرق) هزيمة المغول فى موقعة عين جالوت .

١٠ ملليم (بنى) كفاح مصر فى معركة بور سعيد .

صدرت المجموعة بهذا الشكل التاريخى لتوضح للعالم موقف مصر الخالد فى مختلف عصور التاريخ ضد قوات الظلم والطغيان وانها تعمل للسلام والحرية دواما فأحسن أول ملوك الأسرة ١٨ حارب الهكسوس وطردهم من البلاد وعاد اليها مستقلا لها . ثم دار الزمن وجاءت جيوش الفرنجة من الغرب فقام صلاح الدين الايوبى سلطان مصر والشام باقرار الأمن والسلام فى المنطقة . ثم تحولت الحروب الى مصر فدافع أهلها عن حريتهم وهزموا الفرنسيين فى معركة المنصورة . ثم جاء المغول من الشرق تدمر البلاد وتدنك الغرور فوقهم لهم المصريون فى عين جالوت ودمروهم . وأخيرا فى ١٩٥٦ قامت مصر جيشا وشعبا تجل المستعمر وتصد المعتدين . (صورة الطابع في صحيفة ٦٠٤)

١٦ سبتمبر ١٩٥٧

ذكرى مرور ٧٥ عاما على الثورة العربية

الثورة العربية ١٨٨١ - ١٨٨٢

طابع فئة ١٠ ملليم

كانت ثورة قومية اشتركت فيها طبقات الأمة كافة ومن أهم أسبابها التدخل الاجنبى المستعمر والضرائب غير القانونية وحكومة توفيق المختلطة وحرمان الشعب من الحياة الدستورية وظهور الروح القومية للشعب المصرى .

وقد تزعم هذه الثورة أحمد عرابى (باشا) فى عهد الخديوى توفيق وبدأت بالشكوى التى رفعها مع بعض زملائه بشأن اصلاح الجيش عام ١٨٨٠ وبالعريضة التى طالب فيها بعزل ناظر الحربية فى يناير ١٨٨١ مما أدى الى محاكمته عسكريا ولكن بعض وحدات الجيش خلعتة وزعمائه بالقوة (مظاهرة قصر النيل فى أول فبراير ١٨٨١) ثم قيامه فى ٩ سبتمبر ١٨٨١ بمظاهرة عابدين وتقدمه بطلبات الأمة الى الخديوى وهى عزل رياض رئيس الوزراء وتشكيل مجلس النواب وزيادة عدد الجيش وانتهت المظاهرة بأذعان الخديوى - وفيما قال عرابى للخديوى توفيق أثناء المناقشة « نحن لسنا عبيدا ولا نورث بعد اليوم »

تشكلت وزارة البارودى فى ٢ فبراير ١٨٨٢ وتعين فيها عرابى وزيرا للحربية ثم تطورت الأمور وتوالت الحوادث ومؤامرات الدول على مصر وأدى ذلك الى ضرب الاسطول البريطانى للاسكندرية فى ١١ يوليو ١٨٨٢



ثم عقد مجلس الأمن أول جلساته في ٢٦ سبتمبر ١٩٥٦ للنظر في الشكوى المقدمة من إنجلترا وفرنسا وكندا الشكوى المقدمة من مصر.

وأوصى مجلس الأمن على مبادئ ستة تبدأ على أساسها المفاوضات.

ولكن في ٢٩ أكتوبر ١٩٥٦ بدأ العدوان الغاشم على مصر بدخول قوات إسرائيل الأراضي المصرية ثم تدخلت القوات البريطانية والفرنسية في المعركة بارسال إنذار رفضته مصر إذ أن قبوله كان يعطيها الحق في احتلال مدن القناة والسويس والاسماعيلية وبورسعيد، وفي يوم ١١/٤ بدأ التدخل الحربي السافر فضرب الطيران الإنجليزي الفرنسي الاهداف في مدن مصر الكبرى كما بدأ غزو مصر بالهجوم على بورسعيد من الجو والبحر ولكن هذه المدينة الخالدة كافتحت وناضات بإيمان وتصميم ضد المعتدين ثم تدخلت هيئة الأمم ووافقت على قرار سحب القوات المعتدية من مصر بأغلبية ٦٥ صوتاً ثم جاء الإنذار الروسي إزاء هذه المشكلة.

ونتيجة لذلك ولوقوف البطولة التي وقفته القوات المسلحة والشعب في كفاحه تراجعت الدول المعتدية فانسحبت إنجلترا وفرنسا من بورسعيد في ٢٣ ديسمبر ١٩٥٦

أما إسرائيل فأعلنت وتمسكت بعدم سحب قواتها من قطاع غزة واعتبرت هذا القطاع ضمن أراضي إسرائيل ولكن عادت فاذعنت وانسحبت من جميع الأراضي المصرية وعادت الإدارة المصرية إلى قطاع غزة ووقفت قوات الطوارئ على الحدود بين مصر وإسرائيل.

الكفاح في سبيل السلام (عودة الملاحة للقناة)

ما أن تم جلاء المعتدين عن أرض الوطن حتى شمرت مصر عن ساعد الجديعاونها في ذلك أسطول التطهير التي أرسلته الأمم المتحدة لتطهير القناة من الموانع والعوائق التي سببت تعطيل الملاحة نتيجة للعدوان الغاشم على مصر وبمجهود مصر الصادق عادت الملاحة إلى القناة في أبريل ١٩٥٧ وأعلنت مصر مذكرتها الخاصة بضمان حرية الملاحة فيها وأخطرت بذلك الأمم المتحدة.

خاتمة

ها قد رأيت قصة كفاح مصر خلال خمس سنوات في سبيل العزة والكرامة والحرية تحكيمها قصاصات من الورق في سطور فهل لك في مجموعة منها تكلفك قروش وتهديها لولدك أو لاختك فيحفظها سجلاً خالداً لتاريخ مصر في عهدها الحاضر.

وفي ١٨ يونيو ١٩٥٦ تحقق الجلاء كاملاً وتطهرت البلاد من آخر جندي بريطاني ورفرف العلم المصري على جميع أنحاء البلاد.

الكفاح ضد الأحلاف (مؤتمر باندونج)

ثم بدأت صفحة جديدة من كفاح جديد بعد التخلص من الملكية والمستعمر ذلك الكفاح في سبيل السلام والأخاء والابتعاد عن الأحلاف والتمكيدات العسكرية ابتعاداً تاماً فرفض الاشتراك في حلف بغداد التي لجأت إلى عقده بريطانيا واشتركت فيه بعض دول الشرق الأوسط. أما مصر فالتحمت إلى مؤتمرات السلام وكان أولها مؤتمر باندونج الذي عقد في أندونيسيا في أبريل سنة ١٩٥٥ وكان أحد مظاهر تحرر كثير من دول آسيا وأفريقيا عن الارتباط بعجلة الأحلاف مع الابتعاد عن الصراع القائم بين السكتلتين.

وقد كان الرئيس عبد الناصر أحد أعضاء المؤتمر البارزين وقد دعا فيه إلى سياسة الحياد الإيجابي ليأمن العالم آثار الحرب من خراب وانهايار كادعا إلى وضع أسس السلام والحربة وإلى نشر العدالة الدولية في المحيط العالمي.

الكفاح ضد الاستعمار الاقتصادي (تأميم شركة القناة)

قناة السويس تجرى في أرض مصرية وحفرت بأيدي مصرية وبأموال مصرية ولكن شركة قناة السويس التي كانت تدير القناة جعلت أموال هذا المرفق الحيوي تتدفق إلى جيوب الدول الأجنبية عدا نصيب نافع تناله الحكومة المصرية.

لذا قامت مصر بتأميم شركة قناة السويس في ٢٦ يوليو ١٩٥٦ كحق من حقوقها وكدولة لها مصالحها وفي حدود اللوائح والقوانين الدولية التي تعطي للدول سيادة تمارسها على أراضيها وبذلك أصبح لمصر قناتها وأرباحها، زاد الدخل القومي بما يساوي ٣٥ مليون من الجنيهات (نقداً أجنبياً حراً) إلا أن هذا التأميم من جانب مصر أهاج الدول الكبار في الغرب فعمدت الاجتماعات وصدرت القرارات بتهديد القوة لارغام مصر على التراجع وقبول الاشراف الدولي على إدارة القناة فصعدت مصر وبدأ كفاح جديد.

الكفاح ضد المعتدين (بورسعيد)

بدأ ضغط إنجلترا وفرنسا باجراء اقتصادي بتجميد الارصدة الاسترلينية التي تمتلكها مصر ووضع رقابة على رؤوس الاموال الاقتصادية مخالفين بذلك أبسط المبادئ الدولية ثم عقد مؤتمر لندن في ١٦ أغسطس ١٩٥٦ وانتهى في يوم ٢٣ ثم تكونت لجنة خماسية جاءت إلى مصر لغرض مشروع تدويل القناة ولكن اللجنة بادت بالفشل ثم فشل مؤتمر لندن الثاني

قصصات صبرة من الورق تحكى كفاح شعب مصر

مقدمة

كانت طوابع البريد المصرية حتى خمس سنوات مضت تسجل تاريخ الأسرة المالكة وبطولاتها ونصير من الطوابع ما يناسب رفع شأن الحكم من هذه الأسرة دون غيرهم ثم جاءت هذه الثورة فوضعت سياسة إصدار الطوابع التذكارية في مصر لتسكون سجلاً للتاريخ المصرى وما فيه من بطولات وتضحية وفداء ولتصور كفاح مصر في تاريخها الحديث منذ ١٩٥٢ وفى السطور القادمة مراحل الكفاح في صور وحروف.

الكفاح ضد الفساد والطغيان (ثورة التحرير)

انطلقت في منتصف ليلة ٢٣ يوليو ٥٢ شمس الثورة المصرية الحديثة أو ثورة التحرير من الظلم والفساد والطغيان وفى صباح ٢٣ يوليو أذيع بيان الجيش إلى الشعب وفى يوم ٢٤ وافق الملك على مطالب الجيش وفى ٢٦ تنازل الملك عن العرش وأبحر فى الساعة ٦ مساءً إلى إيطاليا.

وتتلخص أهداف الحركة إلى محاربة الفساد والطغيان فى الداخل وإجلاء المستعمر عن أرض الوطن وتطهير الادارة الحكومية وتحديد الملكية الزراعية.

الكفاح ضد الملكية (إعلان الجمهورية)

فى ١٨ يونيو ١٩٥٣ أعان النظام الجمهورى فى بيان أصدره مجلس قيادة الثورة تضمن إلغاء النظام الملكى وحكم أسرة محمد على ثم إعلان الجمهورية إذ روى أن قيام هذا النظام يجعل من الشعب مصدراً ومرجعاً للحكم فى وقت واحد وأنه السبيل إلى تحرير الشعب من المبادئ الاستعمارية وأول خطوة فى هذا السبيل هى تطهير البلاد من مساوىء الملكية.

الكفاح ضد المستعمر (الجلاء عن منطقة القناة)

تخلصت مصر من الملكية فاتجهت فى كفاحها بعد ذلك إلى المستعمر المقيم فى أرض القناة وقال الرئيس جمال ، ما على الاستعمار إلا أن يحمل عصاه ويرحل أو قل يقاتل حتى الموت دفاعاً عن وجوده . . .

وبدأت مرحلة الكفاح وهب الفدائيون إلى أرض القناة ومنعت مصر عن المحتل وسائل الاعاشة والتسوين الذى حاول أن يسهض هذه الحركة ففشل ووقعت اتفاقية الجلاء فى ١٩ أكتوبر ٥٤ على أن يتم الجلاء فى ٢٠ شهرأ .

PEDRO ANTONOVICH

19, Rue Kaïd Bey
HELIOPOLIS — CAIRO

S.P.E. 1109 — C.E.A. 2811

Recherche Premiers

Vols et Enveloppes

Poste Aérienne

Nouveautés Poste

Aérienne Tous Pays

R. PERULLO

NÉGOCIANT
EN TIMBRES-POSTE

R.C.C. 4349

S.P.E. No. 156

GRAND CHOIX
DE TIMBRES-POSTE D'EGYPTE,
DU SOUDAN
ET DU MOYEN ORIENT
EN GENERAL

13, Rue Adly Pacha
LE CAIRE

S. ASMAR

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

GRAND CHOIX de TIMBRES-POSTE
du MONDE ENTIER
EXECUTION DE MANCO-LISTES

4, Rue Emad-El-Dine, Le CAIRE

MICHEL NICOLAIZOS

SUCESSEUR
JEAN A. FRANGAKIS

Négociant en Timbres-Poste
22, Boulevard Saad Zaghloul — ALEXANDRIE-EGYPTE
R.C.A. 36569

ACHAT - VENTE - ECHANGE

Agent de la MAISON YVERT & Cie. AMIENS

E. L. ANGELOGLOU

26A, RUE CHERIF PACHA (Passage Immobilia)

Reg. de Comm. 534

LE CAIRE

Tél. 54009

ATTENTION

J'informe tous les Marchands et Collectionneurs
que je liquide tout mon stock de timbres-poste
de tous pays à des prix très réduits.

Des séries complètes ou sur mancoliste ou des
pays entiers.

UNE VISITE S'IMPOSE